

សហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរនៅ សហរដ្ឋអាមេរិកដល់ណាហើយ?

ឡូវែល :
 • ខ្មែរប៉ុស្តិ៍បានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍
 រឿងអន្តរាយមួយស្តីពីសហគមន៍ព្រះ
 សង្ឃខ្មែរនៅ ស.វ.អា កាលពីខែ
 ឧសភា ឆ្នាំ ២០១១ តែទទួលបាននូវ
 ការអបអរពីព័ត៌មានច្រើនជាង
 ការចេញច្រំ និងអាន ។

សហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរជាអ្វី ?
 គឺជាក្រុមប្រជុំរបស់ព្រះសង្ឃ
 មកពីវត្តដែលមាននៅអធិការមកពី
 កម្ពុជា ហើយមានបំណង និងសាមគ្គីភាព
 រៀបចំនិងការប្រតិបត្តិសាសនាព្រះពុទ្ធផ្នែក
 ថេរវាទឱ្យមានអភិវឌ្ឍន៍ល្អប្រសើរ ។ នៅក្នុង
 ប្រទេសដទៃនោះមានសម្ព័ន្ធគ្រប់គ្រងព្រះសង្ឃ
 និងទីវត្តអាមាមមានលក្ខណៈ គ្រប់គ្រាន់មាន
 លំដាប់ថ្នាក់ក្បួនច្បាប់ និងការអនុវត្តនីតិវិធី
 ស្របជាមួយនិងច្បាប់នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ។
 ចំណែកនៅប្រទេសវិញ ដូចជានៅ ស.វ.អា



ព្រះអង្គ សៅ យន

នៅបារាំងនៅកាណាដា ឬនៅអូស្ត្រាលីវត្ត
 នីមួយៗមានលក្ខណៈច្បាប់ គ្រប់គ្រងខុសៗ
 គ្នា ហើយពុំមាននរណាគ្រប់គ្រងវិន័យរបស់

តទៅទំព័រ ១៤



ព្រះអង្គ សៅ យន បង្ហាញដីធ្លី

សាឡេណេខសម្ងាត់បង្ហាញពីគោលជំហរមាំមួន លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត លើបញ្ហាព្រំដែនជាមួយកែ

CABLES SHOW HUN MANET'S TOUGH BORDER STANCE

ដោយ : ZSOMBOR PETER
 THE CAMBODIA DAILY

ផ្ទុយពីចរិតលក្ខណៈរបស់លោកដែលមិនចង់
 ទទួលបានការចាប់អារម្មណ៍ពីសាធារណជននោះ
 សារទេសន៍សម្ងាត់មួយចំនួនរបស់ស្ថានទូតសហរដ្ឋ
 អាមេរិក ដែលបានបែកធ្លាយនៅសប្តាហ៍នេះ បាន
 ពណ៌នាលោក ហ៊ុន ម៉ាណែត ជាមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់កង
 យោធពលខេមរភូមិន្ទ ដែលត្រូវជាកូនប្រុសច្បង
 របស់លោកនាយកមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ថាជាមនុស្ស
 ប្រកាន់តឹងចំពោះទំនាក់ទំនងកម្ពុជា-ថៃ ដែលពេល
 ខ្លះផ្ទុយពីការរំពឹងទុករបស់ស្ថានទូតនេះ ទៅទៀត ។

នៅក្នុងសារទេសន៍សម្ងាត់មួយកាលពីខែ
 សីហា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលវិបសាយ WikiLeaks
 បានបញ្ចេញអំពីការទទួលទានអាហារថ្ងៃត្រង់លា
 គ្នារវាងលោក ចូសេហ្វ មូសូសេមី ជាអគ្គនាយក
 សហរដ្ឋអាមេរិក ដែលជិតចប់អាណត្តិជាមួយលោក
 ហ៊ុន ម៉ាណែត ដែលពេលនោះមានឋានៈជានាយក
 សេនីយ៍ត្រីនោះ អ្នកទាំងពីរនេះបានផ្លាស់ប្តូរយោបល់
 គ្នាទៅវិញទៅមកស្តីពីទំនាក់ទំនងព្រំដែនប្រែប្រួលរវាង
 ប្រទេសកម្ពុជា និងប្រទេសថៃក្រោយពីមានការលុក
 លុយពីសំណាក់អាហ៊ុនថៃចូលមកក្នុងទឹកដីវិញប្រាសាទ
 ព្រះវិហារ ។

រយៈពេលមួយខែមុននោះ នៅពេលដែលខ្លួន
 ទទួលបានការគាំទ្រពីសំណាក់រដ្ឋាភិបាលក្រុងបាងកក



លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត

ដែលមានទំនាក់ទំនងល្អ ប៉ុន្តែដែលមានភាពទន់ខ្សោយ
 ក្រោមសម្ពាធរបស់យោធាខ្លួនឯងនោះ ប្រទេសកម្ពុជា
 បានបញ្ចុះបញ្ចូលគណៈកម្មាធិការបេតិកភណ្ឌពិភព-
 លោកឱ្យដាក់បន្ថែមប្រាសាទព្រះវិហារចូលទៅក្នុងបញ្ជី
 នៃតំបន់ប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់ខ្លួនដោយជោគជ័យ ។

យោងតាមសារទេសន៍សម្ងាត់នេះបានឱ្យដឹងថា
 លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត បានសម្តែងនូវការព្រួយបារម្ភថា
 ការឆ្លើយតបដោយសន្តិវិធីរបស់កម្ពុជាចំពោះការចូល
 លុកលុយរបស់ថៃនឹងបញ្ចូលសារខុសទៅក្រុងបាងកក ។

(តទៅទំព័រ ១៣)

ពិធីបុណ្យអុំទូកនៅឡូវែលឆ្នាំ២០១១

ឡូវែលរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត មានទម្លាប់ចំណាស់
 ១៥ឆ្នាំហើយក្នុងការរៀបចំពិធីបុណ្យអុំទូក ដែលជា
 ប្រវត្តិប្រពៃណី នៅអាស៊ីអាគ្នេយ៍ ។ រៀងរាល់ឆ្នាំជន
 ជាតិអាស៊ីនៅ ស.វ.អា រាប់រាន់មុននាគ្នាធ្វើដំណើរ
 ជាច្រើនរយម៉ាយ ដើម្បីទៅចូល
 រួមក្នុងពិធីរបស់ជនជាតិអាស៊ី
 ដ៏ធំជាងគេបង្អស់មួយនេះ ដែល
 ទីក្រុងឡូវែល មានកិត្តិយស
 ជាអ្នកទទួលភ្ញៀវ ។ បុណ្យអុំទូក
 បានកើតឡើងនៅឡូវែលពីព្រោះ
 ក្រុងនេះមានជនជាតិដើមកំណើត

ហើយរៀងរាល់ឆ្នាំបន្តបន្ទាប់ បាននាំប្រជាប្រិយភាពពី
 តែខ្ពស់ជាងដាច់ ។ ឆ្នាំ២០០២ បុណ្យអុំទូកខ្មែរនេះ
 បានក្លាយទៅជាពិធីនៃវប្បធម៌ អាស៊ីអាគ្នេយ៍មានខ្មែរ
 ឡាវ, យួក ណាម, ថៃចូលរួមហើយមានឈ្មោះថា
 បុណ្យអុំទូករបស់អាស៊ីអាគ្នេយ៍
 នៅឡូវែល ឆ្នាំនេះ និងប្រព្រឹត្ត
 ទៅនៅថ្ងៃទី១៩និង២០សីហា ២០
 ១១ ។ កម្មវិធីបុណ្យផ្ដើមឡើង
 ដោយពិធីបណ្តែតកន្លែង ដែល
 ជាប្រពៃណីនៃប្រទេសខ្មែរ-ឡាវ
 និងថៃនិងត្រូវប្រព្រឹត្តទៅនៅ
 រាត្រីថ្ងៃទី១៩ សីហា ហើយបន្តទៅថ្ងៃទី២០ សីហា
 ដោយពិធីប្រណាំងទូកនៅលើទន្លេមេរីម៉ាក ។ នាថ្ងៃ
 ទី២០នៃពិធីបុណ្យនោះ ពាណិជ្ជករ សិល្បករ និងអ្នកឯក
 ទេសនាំគ្នាបញ្ចេញស្នាដៃ បង្ហាញដំណើររបស់ខ្លួន
 ជាហូរហែតាមដងទន្លេក្បែរពិធីអុំទូកនោះ ។

ឆ្នាំនេះខ្មែរប៉ុស្តិ៍ ស.វ.អា ក៏មានវត្តមានជាលើកដំបូង
 នៅទីនោះដែរក្នុងបំណងចូលរួមឱ្យបានជិតស្និទ្ធជាមួយ
 មហាគ្រួសារអាស៊ីដែលរស់នៅកកកុញក្នុងតំបន់និងជុំវិញ
 បរិវេណនៃទីក្រុងឡូវែលនោះ ។ ដោយ : ខ្មែរប៉ុស្តិ៍



PTW ករិយាល័យព្យាបាលរាងកាយ
 Physical Therapy of Woburn

Lydia Son (781) 309-2371

ព្យាបាលឈឺខ្នង គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត និងស្ត្រីឈឺខ្នងពេលមានគភ៌
 សេវាបំប៉ននៅតំបន់ Lynn, Revere, Lowell, Lawrence
 យើងនិយាយភាសាខ្មែរ

400 West Cummings Park, Suite 1400, Woburn, MA 01801
www.ptwoburn.com

បុណ្យផ្កាប្រាក់សាមគ្គី

ខ្ញុំព្រះករុណា អាត្មាភាព ជាគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍ សហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរសហរដ្ឋអាមេរិក និងពុទ្ធបរិស័ទ ជាពុទ្ធសាសនូបត្ថក៍គ្រប់ទិសទី ជាពិសេសនៅរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត្ស៍ រដ្ឋម៉ែន. នូវហែមសៀ. និងរ៉ូដអ៊ែរឡិន... បានឯកភាពផ្ដើមធ្វើបុណ្យផ្កាប្រាក់សាមគ្គី ដើម្បីប្រមូលបច្ច័យជួយឧបត្ថម្ភដល់ការជាវដី កសាងវត្តសម្រាប់សហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរ ធ្វើជាមជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះចំណេះដឹងផ្លូវពុទ្ធសាសនា និងស្មារតី ស្នេហាជាតិដល់ព្រះសង្ឃ និងកូនចៅខ្មែរនៅសហរដ្ឋអាមេរិកផង និងធ្វើជាមជ្ឈមណ្ឌលថែរក្សាវប្បធម៌ ជាតិសម្រាប់កូនចៅខ្មែរ ក៏ដូចជាបង្ហាញដល់ជនបរទេសឱ្យស្គាល់ពីវប្បធម៌ដ៏មានតម្លៃរបស់ខ្មែរយើង ផងដែរ ។



អាស្រ័យដូចបានទទួលថ្វាយ និងជម្រាបខាងលើ ខ្ញុំព្រះករុណាអាត្មាភាព សូមអរោគមិននុព្វតេជគុណ និងអញ្ជើញព្រឹត្តិការណ៍បងប្អូនប្រជា ពុទ្ធបរិស័ទជិតឆ្ងាយ និងសប្បុរសជនទាំងឡាយដែលមានសន្តានចិត្តស្រឡាញ់ជាតិសាសនាចង់ឱ្យសង្គមខ្មែរយើងនៅសហរដ្ឋអាមេរិកមានកិត្យានុភាព វឌ្ឍនភាព និងសាមគ្គីភាព តាមមាតិកាព្រះពុទ្ធសាសនា សូមព្រះមេត្តា និងមេត្តាចូលរួមអនុមោទនាបុណ្យដោយនាំមកជាមួយនូវដើមផ្កាប្រាក់ និងចាប់មគ្គផលតាមសទ្ធាជ្រះថ្លាឱ្យបានច្រើនកុះករកុំបីខាន ។

ទីតាំងប្រព្រឹត្តិបុណ្យ: ភោជនីយដ្ឋាន សំពៅមាស

450 Chelmsford St., Lowell, MA

Tel: (978) 421-5256

កាលបរិច្ឆេទ និងកម្មវិធីបុណ្យ

ថ្ងៃអាទិត្យ ៨កើត ខែ ស្រាពណ៍ ឆ្នាំ ថោះ ត្រីស័ក ព.ស ២៥៥៥

ត្រូវនឹងថ្ងៃទី៧ ខែ សីហា គ.ស ២០១១

(August 7, 2011)

- | | |
|----------------------------|---|
| ម៉ោង ៩:០០ ព្រឹក (9:00AM) | ជួបជុំពុទ្ធបរិស័ទ និងចាប់ផ្តើមសាសនាពិធី |
| ម៉ោង ១០:០០ ព្រឹក (10:00AM) | ពិធីផ្ទេរប្លង់ដី |
| ម៉ោង ១១:០០ ព្រឹក (11:00AM) | យោគាហរ និងអង្គុយបញ្ចូលគ្នាដល់ព្រះសង្ឃ បង្សកូលឈូងបុណ្យ ព្រមទាំងឧទ្ទិសកុសលជាកិច្ចបង្ហើយ ។ |

ព័ត៌មានបន្ថែមសូមទាក់ទង : ព្រះតេជគុណ សុវណ្ណ ហុក (លោកតា សៀមរាប) ទូរស័ព្ទ 401996 0664
ព្រះតេជគុណ ចេង លាង ទូរស័ព្ទ (978) 251 2709
អ្នកស្រី ម៉ែន ម៉ាយ៉ា ទូរស័ព្ទ 978 501 0106/978 251 2709

អ្នកផ្ដើមបុណ្យ

- | | | |
|----------------------------------|--|---------------------------------|
| 1- ព្រះសង្ឃាធិបតី សៅ យន ធម្មថេរោ | 8- ព្រះតេជគុណ សុវណ្ណ ហុក (លោកតា សៀមរាប) RI | 13- ព្រះតេជគុណ ចេង លាង MA. |
| 2- ព្រះតេជគុណ គង់ សុផាន CA. | 9- ព្រះតេជគុណ អឿន ហៀង CT. | 14- ព្រះតេជគុណ ជួន ប៊ុនស៊ុម MA. |
| 3- ព្រះតេជគុណ ព្រាហ្ម ខៀន CA. | 10- ព្រះតេជគុណបណ្ឌិត ឡែង គីមតេច Cambodia. | 15- ព្រះតេជគុណ ជួន យន មុនី MA. |
| 4- ព្រះតេជគុណ ថង សុផុន MA. | 11- ព្រះតេជគុណមហា សង យស France | 16- ព្រះតេជគុណ ហ៊ុន ធាន់ ME |
| 5- ព្រះតេជគុណ សែម សុខៀន CA. | 12- ព្រះតេជគុណ សែង សុវណ្ណ CA. | 17- ព្រះតេជគុណ ភេត សំបូរ SC |
| 6- ព្រះតេជគុណមហា យន ខៀន CA. | | 18- សាមណេរ ធិន ឈឿន MA |
| 7- ព្រះតេជគុណ គីម ភាង VA. | | 19- សាមណេរ ប៊ុន ខៀន ME |

ចូលរស្សានៅវត្តព្រះពុទ្ធប្រទានពរ

ដោយ : ពិន សំនុំ

វិញ្ញាបនបត្រ : ចូលរស្សានៅវត្តព្រះពុទ្ធប្រទានពរ 1732 ផ្លូវ MIFFLIN មានទីកម្មខ្វះខាតយ៉ាងខ្លាំង ដោយសារការព្យាយាមការងារទារយកវត្ថុ ពីអតីតទៅអធិការ ស៊ុម សាក់ បានមកវិញប្រកបដោយជោគជ័យ។ លោក ស៊ុម សាក់ បានទទួលយកសេចក្តីសម្រេចរបស់ចៅក្រម ហើយបានចាកចេញពីបន្ទប់ដែល លោកស្នាក់នៅអាស្រ័យក្នុងវត្តប្រកប



ដោយភាពច្របូកច្របល់ច្រើនឆ្នាំមកហើយ កាលពីថ្ងៃទី ២៣ កក្កដា។

ធ្លាប់រស់នៅទាំងភ័យខ្លាច លោក ស៊ុម សាក់ ដែលចេញពីវត្ត ព្រះសង្ឃជាច្រើនអង្គ បានចាកចេញទៅតាំងនៅទីវត្តផ្សេងទៀតមុន ឥឡូវនេះគេនាំគ្នា និយាយពីគម្រោងកសាងវត្តលើកដំបូងកើតឡើងវិញ ក្នុងបរិយាកាសត្រជាក់ចិត្ត ថ្មីត្បិតតែធាតុអាកាសពេលចូលរស្សានេះ សីតុណ្ហភាពឡើងដល់លើ១០០អង្សាហើយក៏ដោយ។ ជាមួយព្រះសង្ឃនៅសល់តែ១អង្គ ការរៀបចំពិធីដោយអាចារ្យ និងពុទ្ធបរិស័ទឈ្មោះជើងវត្ត

ពុំមានខ្វះខាតភាពសមរម្យបន្តិចណាឡើយ ដើម្បីជាកិច្ចអរព្រះគុណដល់ព្រះសង្ឃ ដែលសុខព្រះទ័យតែងនាំវត្តព្រះពុទ្ធប្រទានពរនេះ ត្រឡប់មកវិញ ដល់ព្រះអង្គដែលបានទទួលការកិច្ចគ្រប់គ្រងវត្តថ្មីថ្មោងជាថ្មីអធិការថែមទៀតផង។

វត្តមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់ វត្តអារាមបានត្រូវវេប្រភេទព្រះគ្រូចៅអធិការ ហ៊ុន សិទ្ធិ តាមគន្លងពុទ្ធសាសនា តែលើកនេះ ទាំងអស់គ្នាមិនបានយល់ច្រឡំ



ដូចមុនថា វត្តព្រះពុទ្ធប្រទានពរនេះ ជាសម្បត្តិផ្ទាល់របស់ព្រះគ្រូចៅអធិការនោះទេ មេរៀនថ្មីធ្វើឱ្យទាំងអស់គ្នាចងចាំថាវត្តនេះជាសម្បត្តិរបស់សហគមន៍យ៉ាងពិតប្រាកដ។ បន្ថែមលើ បុណ្យចូលរស្សានេះ លោក ត្រៃ ហ៊ុន ប្រទានករណីម្នាក់វត្តព្រះពុទ្ធប្រទានពរ បានប្រកាសដឹកមុខអ្នកផ្ដើមបុណ្យប្រមាណ ៣០នាក់ ដើម្បីធ្វើបុណ្យផ្កាមួយ ដើម្បីឧបត្ថម្ភវត្តដែលនឹងប្រព្រឹត្តទៅនៅថ្ងៃសុក្រនិងសៅរ៍ ២៩-៣០ កក្កដា ២០១១។ លើកនេះសង្ឃមីថា បរិយាកាសថ្មីនឹងនាំពុទ្ធបរិស័ទថ្មីមកចាប់កុសលច្រើនជាងមុន។

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងដែលបានបម្រើសង្គម២២ឆ្នាំហើយ CONWAY INSURANCE



For over 22 years, Conway Insurance Agency has been your community's one-stop provider of quality insurance services in New England. We are a full-service agency offering:

- Personal Insurance
 - Autos
 - Homes
 - Apartments
 - Jewelry
 - Fine arts
 - Collectibles
- Business Insurance
 - Property
 - Liability
 - Professional Liability
 - Worker's compensation
 - Bonds
 - Auto, Garage keepers.
 - Disability and life insurance (individual and group products)
 - Other specialty programs

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ផ្ទះ រថយន្ត មុខរបរ និងសុខភាព

យើងនិយាយភាសាខ្មែរ



P.O. Box 1744
77 E. Merrimack Street
Lowell, MA 01853
Tel: 978-454-5054
Fax: 978-453-2480

www.ConwayInsurance.com

សូមសួររក Philip Muth, Philip@conway.com

GATEWAY FAMILY DENTAL

NOW OPENED AT GATEWAY CENTER II (978) 455-5044

151 WARREN STREET, SUITE 120 LOWELL, MA 01852 (Same building as Social Security/near the courthouse)



DR. SERENA B. CHUOP

Dr. Serena B. Chuop was born in Cambodia. She received her Bachelor of Science from Boston University and went on to graduate from Boston University Goldman School of Dental Medicine in the year 2000. For over 10 years, she has been in private practices providing all aspects of General Dentistry. Dr. Chuop has opened a brand new state of the art dental practice that includes digital x-ray, paperless patient chart system, and brand new dental equipments.

WE PROVIDE ALL SERVICES INCLUDING: យើងផ្តល់នូវសេវាដូចខាងក្រោមនេះ

- ▶ CLEANING
- ▶ FILLINGS
- ▶ BONDINGS
- ▶ COSMETIC DENTISTRY
- ▶ CROWNS/BRIDGES
- ▶ DENTURES
- ▶ IMPLANTS
- ▶ EXTRACTIONS
- ▶ TEETH WHITENING
- ▶ VENEERS
- ▶ EMERGENCY DENTAL TREATMENT
- ▶ ROOT CANAL TREATMENT
- ▶ DENTAL SERVICES TO CHILDREN

- ▶ សំអាតធ្មេញ
- ▶ បំពេញធ្មេញប្រហោង
- ▶ ថ្នាំសំរាប់ការពារធ្មេញ
- ▶ ធ្មេញពាក់ជុំនួសធ្មេញដែលបាក់
- ▶ ក្រាស់ធ្មេញពាក់
- ▶ ដាំធ្មេញតាមវេជ្ជបញ្ជា
- ▶ ដកធ្មេញ
- ▶ ធ្វើធ្មេញឱ្យស្អាត
- ▶ វិវេសស្រោបធ្មេញ
- ▶ ព្យាបាល និងការពារធ្មេញជាទៀងទាត់
- ▶ ព្យាបាល ឬសផ្តាមធ្មេញ
- ▶ សេវាព្យាបាលសំរាប់កុមារ

www.gatewayfamilydental.com



MOST DENTAL INSURANCES ACCEPTED INCLUDING MASSHEALTH FOR KIDS

FINANCING AVAILABLE

យើងទទួលស្គាល់នូវគ្រប់ អ៊ុនីត ស៊ុនីត
Masshealth for Kids
យើងសម្របការបង់ថ្លៃព្យាបាលប្រចាំថ្ងៃ
CALL FOR YOUR FREE CONSULTATION
(978) 455-5044

ប្រទេសស៊ីរី : “ម្ចាស់ស្រមោលសង្គ្រាមត្រជាក់ថ្មី”

ដោយ: វិមល គឹម

បាចាអែល អាស៊ីសាដ៍ (Bachar El Assad) មិនមែនជាបុគ្គលជំននយោបាយម្នាក់ដែលអាចបង្កើត ឬជម្រុញភាពផ្តាសាយក្នុងប្រទេសស៊ីរីរបស់គាត់ទេ ។ ផ្ទុយទៅវិញទេ ! គាត់មានកំណើតនិងរស់នៅក្នុង មានចំណេះដឹង ក៏អាស្រ័យឪពុកគាត់ដែលជាជនផ្តាច់ការម្នាក់ ។ ដូច្នេះ (Bachar El Assad) នៅជំពាក់គុណត្រូវសារច្រើនមហិមា ។



គាត់ក៏បង្កើតការបាញ់ និងវាយសម្រុកលើប្រជាពលរដ្ឋស៊ីរីទៀតដែរ ។ ក្នុងស្ថានភាពអសន្តិសុខនិងជួបប្រទះនឹងខ្លាំងទៅៗបំផុតនេះ តើពេលណាទៅដែលគាត់អាចបង្កភាពសមរម្យ ដើម្បីឱ្យមានការបោះឆ្នោតមួយស្របខ្នាតអន្តរជាតិដែលអាចគួរយកបាននោះ ?

តាំងពីណាពី លី ម ក បាសាអែល អាស៊ីសាដ៍ អាចបង្កើតបាននូវអ្វីៗទាំងអស់នេះ វាពុំអាចជាក់ហ្មត់របស់ឪពុកគាត់មេផ្តាច់ការជំនាន់មុននោះ ឬក៏មកពីក្រុមគ្រួសារបងប្អូនទាំងប៉ុន្មាននោះទេ ។ ផ្ទុយទៅវិញ គឺប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងដ៏ស្មិតរមួតជាមួយកត្តារួមតែតមកពីម៉ាយ៉ា និងបក្សពួកក្នុង របស់គាត់ក្នុងប្រទេសដែលឈប់ដំណើរការដូចសព្វថ្ងៃយើងទៀតដែរ ។ ម្យ៉ាងទៀតប្រព័ន្ធយោបាយដដែលរបស់ស៊ីរីកំពុងទទួលរងឥទ្ធិពលក្នុងតំបន់ពិសេសពីប្រទេសទូកតិជាប់ព្រំដែនស៊ីរីតែម្តង តើទូកតិដែលកំពុងឈានយ៉ាងសង្គ្រាមទៅរកប្រជាធិបតេយ្យ និងការចូលរួមក្នុងសហគមន៍អឺរ៉ុបដោយហ៊ានដើរលើអ្វីៗដែលជាបន្ទាសង្គមតេឡូតផង ។

លើផ្នែកភូមិសាស្ត្រនយោបាយតំបន់ដែននោះ គេឃើញមានតែប្រទេសរុស្ស៊ីទេ ដែលហាក់នៅមានទំនោររក្សាភូមិភាព និងការពារនយោបាយស៊ីរី បើគេយោងកាលសេចក្តីថ្លែងការណ៍ទំនៀមទម្លាប់ដែល

នៅពេលគាត់ប្រកាសថា “បានលើកចោលនូវការបំបាត់រាជរដ្ឋាភិបាល និងប្រកាសអាសន្ន” ជាមួយគ្នានេះ

តទៅទំព័រ ០៤

សូមទៅយកប័ណ្ណបើកម្ហូប របស់អ្នកនៅក្រុមអភិវឌ្ឍន៍ក្នុងភូមិវិវរ !

Revere Neighborhood Developers
4 Gerrish Avenue, Chelsea MA. 02150



ក្រុមអភិវឌ្ឍន៍ក្នុងភូមិវិវរ RND ជួយសំយាងរហ័សតាមប្រព័ន្ធអាំងទែណាត ដើម្បីនាំយកប័ណ្ណបើកម្ហូប មកជូនគ្រួសាររបស់លោកអ្នកដែលត្រូវការ RND មានជួយផ្សេងទៀត ដូចជា ជំនួយសុខភាពពីរដ្ឋ Mass Health ឬ ជួយសុំ WIC ដែលជួយដល់ស្ត្រី កុមារ និងយុវជន ទៀតផង សូមព្រឹត្តិការណ៍យកអំណោយដែលលោកអ្នកត្រូវការកុំខាននៅថ្ងៃនេះ !



សូមទាក់ទង :
Carol Rijo 617-889-1375 x16
Ricky Ochilo 617-889-1375 x25

East Coast Center

for Plastic & Laser Surgery

Mai Ngoc Tran, M.S., Skin Care Specialist
Joseph A. Russo, M.D. F.A.C.S
Plastic & Reconstructive Surgeon
www.eastcoastsurgery.com



Skin Care Products Tummy Tuck Breast Lift Breast Enlargement



Nose Surgery Eyelid Surgery Face Lift Dermabrasion

ចាប់ពីសម្រស់លើបង្អស់មានឥទ្ធិពលកែសម្រួល បុរស-ស្ត្រី ដែលមាន អាការៈដូចជា: ខ្លាញ់ក្បាលពោះ ពង្រីកស្បែកជុំវិញ កែខ្នងច្រមុះ កែក្របកង្វែក កែមុខស្រស់ស្អាត...។ល។ និង។ល។ និងមានលក្ខណៈប្រសើរជាងគេបំផុតជាច្រើនទៀត

381 West Broadway South Boston, MA 02127
(617) 464 - 0001

ភោជនីយដ្ឋាន ណាម វង (ភ្នំពេញ) Nam Vang Restaurant

571 Unit#1 Adams Svenue. Philadelphia, PA 19120
(inside Hong Kong Market) (215) 742-9488



ប្រែប្រួលថ្ងៃលោកអ្នកអាចពិសោធក្រឡាត ត្រប់លំដាប់ផ្លែឈើ ដូចជា: ត្បូង ឬ អាវតាដូ ហើយជាពិសេស មានចំណីពេញលេញ

១- មុខជំនាញខាងម្ហូបខ្មែរ រមាំងចំណាន ដូចជា :
- គុយទាវភ្នំពេញ
- គុយទាវ ភ្នំពេញ-ខគោ
- មីកន្ទាំង អាវតាដូ
- មីកន្ទាំងអាវតាដូសមុទ្រ
- បាយអាវតាដូមុខ
- សាច់គោរមាំង ចង្កាក់ ជាមួយជ្រូកស្អាត

២- មុខជំនាញម្ហូបប្រគល់ រមាំងចំណី ដូចជា :
- ទំព័រក្រអូបត្រីពិសេស
- ទំព័រក្រអូប ឬ សាច់គោរមាំង
- ខគោ ទំព័រ ឬ មី និងគុយទាវ
- បាយសាច់ជ្រូករមាំង ឬសាច់មាន់រមាំង

Open 7 days a week from 9a.m-9p.m
បើក 7 ថ្ងៃក្នុងមួយអាទិត្យពីម៉ោង-១-ព្រឹក-ដល់-១-ល្ងាច

គំនិតអ្នកស្រឡាញ់ជាតិមាតុភូមិ និងអ្នកស្អប់ជាតិមាតុភូមិ

ដោយ : ម៉ម យ៉ន

ពាក្យថា ជាតិ មានន័យមន័យយ៉ាងខ្លីថា កំណើត ដូចជាមនុស្សកើតមកមានឈ្មោះថា មនុស្សជាតិ គឺ មានដើមកំណើតជាមនុស្សដូចគ្នា។ ពាក្យថា ពូជសាសន៍ ឬជាតិសាសន៍មានជាតិសាសន៍ជាខ្មែរ ជាតិសាសន៍ បារាំងជាតិសាសន៍ចិនជាដើម។ បើជាដើមឈើហៅថា រុក្ខជាតិ គឺមានកំណើតជាដើមឈើ បើជាពពួកត្រី ហៅថា មច្ឆាជាតិ គឺមានកំណើតជាត្រីគ្រប់ប្រភេទ ជាដើម។

មាតុភូមិ មានន័យមន័យយ៉ាងខ្លីថា មាតុដូចគ្នា

មាតា គឺម្តាយ ឬម៉ែ ភូមិគឺកន្លែង ប្រទេស ឬស្រុកក្នុង ផ្សំគ្នាមកហៅថា មាតុភូមិគឺភូមិកំណើតប្រទេសកំណើត ឬស្រុកកំណើតទុកដូចជាម្តាយបានផ្តល់កំណើតដល់ខ្លួន។

មនុស្សដែលបានកើតមកនៅលើផែនដីទាំង មូល បានចែកចេញជា ជាតិសាសន៍ផ្សេងៗគ្នាជាច្រើនហើយ មានពណ៌សម្បុរស្បែកខុសៗគ្នា ខ្លះប្រហាក់ប្រហែល គ្នាមានភាសានិយាយខុសៗគ្នាមានទំនៀមទម្លាប់ខុសៗ គ្នាមានចិត្តគំនិត ប្រាជ្ញាខុសៗគ្នាដែលចាត់ទុកជាមនុស្ស ជាតិដូចគ្នាមែន ប៉ុន្តែមានសញ្ញាខុសគ្នារហូតដល់ មានការប្រកាន់ពូជជាតិសាសន៍ថែមទៀតផង។

ប៉ុន្តែនៅមានចំណុចសំខាន់ៗត្រង់ជាតិពូជសាសន៍ នីមួយៗត្រូវតែមានចិត្ត និងគំនិតស្រឡាញ់ពូជសាសន៍ ជាតិរបស់ខ្លួនដោយហ្មឺងម៉ាត់ ដែលមានពាក្យមួយថា អ្នកជាតិនិយមមានន័យថា បើគេជាជាតិចិនគេស្រឡាញ់ មានចិត្តគំនិតគិតគូរធ្វើអ្វីៗសម្រាប់តែផលប្រយោជន៍ ជាតិសាសន៍ចិនរបស់គេតែប៉ុណ្ណោះនេះ ជាសក្ខីភាព ប្រាកដនិយមរបស់ជាតិពូជសាសន៍នីមួយៗ។

បើសិនជាមានជាតិពូជសាសន៍ណាមួយមិនស្រឡាញ់ជាតិ ពូជសាសន៍របស់ខ្លួនទេ គេឱ្យឈ្មោះថា ជាអ្នកក្បត់ជាតិសាសន៍របស់ខ្លួន។

KhmerPost USA, LLC
East Coast Publication

Pin Samkhon,
Publisher & Editor-in-Chief
Email: pinsamkhon@gmail.com
Staff Writers: Loeum Im,
Audria Chea,

Contributed Writers:
Mam Yin, Kim Phien,
Lanica Angpak, &
KhmerPostLowell@gmail.com

Soben Pin
Marketing Director
KhmerPostUSA@gmail.com
267-253-3947
Sam Khoeun
Sales Consultant
(781) 244-0522

Design Staffs:
Leang Heng & Mong Meng

KhmerPost USA, LLC is an independent newspaper that aims to facilitate mass communication among the Cambodian communities, their neighboring communities, and families. We aim to address local, community, and national news; and give an insight into Cambodia & global news. We also strive to bridge the language and cultural gaps and reduce social isolation by publishing in Khmer & English. It published twice a month in Pennsylvania & Massachusetts.

Semimonthly edition subscription is available within the U.S. & Canada at \$60.00 and 70 Euros in Europe per year. Money order or check is accepted and made payable to:
KhmerPost USA, LLC
438 LINDLEY AVE.
Philadelphia, PA 19120

The Khmer Post has full authorization from Bernard Krisher, the publisher of the Cambodia Daily to reproduce all the articles that are produced by the Cambodia Daily free of charge effective date: 6/19/2009



Mortgage Services

ក្រុមហ៊ុនលើកទូរមាននិយាយភាសាខ្មែរ ចិន និង វៀតណាម

21 Branch Street #6 (2nd Floor)
Lowell | MA | 01851

Office: (978) 275-6432 ~ Fax: (978) 275-9607

Lic MB4853

"Serving our community with integrity and honesty"



Community Insurance Group, Inc.

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង



Home
ផ្ទះ



Auto
ឡាន



Life
ជីវិត



Bussiness
កិច្ចការ

21 Branch Street #8 (2nd floor)
Lowell | MA | 01851

Office: (978) 275-9592 ~ Fax: (978) 275-9590

ពេទ្យធ្មេញសំរាប់គ្រួសារ Caring Dental For ALL Ages

COMPLETE ផ្តល់គ្រប់សេវាកម្ម Services

- Cosmetic Dentistry
- Cosmetic Fillings
- Crowns & Bridges
- Dentures
- Extractions
- Implant Crowns
- Root Canal Therapy
- ត្រួតពិនិត្យធ្មេញទាត់ពេល
- សំអាតធ្មេញ
- ដំឡើងក្រណាត់ធ្មេញ
- ដកសរសៃធ្មេញ
- គ្រោប-តម្រឹម និងប៉ះធ្មេញ
- ធ្វើធ្មេញឱ្យស
- បំពេញធ្មេញប្រហោង
- ដកធ្មេញ

Most Forms of Insurance & Payment

ACCEPTED ទទួលគ្រប់ អ៊ិនស៊ុរ៉ង់

MassHealth • Cigna • Aetna

Amex • Discover • Visa • Mastercard

យើងមានអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ អង់គ្លេស ស្ប៉ានីស និងវៀតណាម សូមទូរស័ព្ទ 978-455-4039 ដើម្បីកាត់បំបាត់ការភ័យខ្លាច

724 Chelmsford Street • Lowell, MA • 978-455-4039

www.BrightSmiles-Dental.com

Convenient LOCATION

Next to Bank of America on Chelmsford Street



FREE

Teeth Whitening

New patients get a complimentary teeth whitening kit with completed exam, cleaning & x-rays at regular price. Cannot be combined with any other offers. Expires 10/30/11

"EXCLUSIVE OFFER"
\$55.00

Limited Time New Patient Special
(Regular Discount 155.99 a \$250 Value)
Present coupon for discount. Includes exam, cleaning & x-ray & dental. Cannot be combined with other offers or insurance. Expires 10/30/11



KCDSC

"Empowering People and Communities"

6055 N 5th Street Philadelphia, PA 19120

Chantha Kan — Housing Developer

Tel. 215-276-8830 ext. 30

BIG SALE

2434 S. 16th Street
Philadelphia, PA 19145
4 beds 1.5 bath (all new)
Sale \$210,000

338 S. Snyder Avenue
Philadelphia, PA 19148
3 beds 1 bath (all new)
Sale \$169,500

7943 Woolston Avenue
Philadelphia, PA 19150
3 beds 1.5 bath (all new)
Sale \$155,000

- New Kitchens
- Granite Countertops
- Hardwood floors
- Finished Basement



*If you buy any of these properties, you will qualify for 6% seller assistance, \$3,000 from PHFA for first-time homebuyers, and 1.5% transfer tax from Korean Community Development Services Center, which goes towards your closing costs. You can own the home of your dreams!!

COMPUTERS

6263 Bustleton ave, Philadelphia PA, 19149 267-672-8898
5709 N 5th Street, Philadelphia PA, 19120 215-276-700

COMPUTER REPAIR

- Virus Removal
- POP-UP & Spyware
- Data Transfer/Backup
- Laptop Screen
- Wireless & Network
- Computer Upgrade

LAPTOP/DESKTOP/CUSTOM BUILD

Sell New & Used Computer & Custom Build High End & Gaming System

SECURITY CAMERA

Sale and setup Security Camera for Home and Business/Remote View & Night Vision

ឥន្ទ្របុត្រ កុំព្យូទ័រ លក់ ត្រឡប់ កុំព្យូទ័រ និង ធាតុ ត្រឡប់ ទំនិញ សំរាប់ ការ ប្រើប្រាស់ ផ្ទះ

WWW.APETEKCOMPUTERS.COM

IBM T42, P4, 512 MB, 40GB, DVD PLAYER
Special \$249.00

P4, 512 MB, 40GB HDD, DVD PLAYER
SPECIAL \$99.00

4 Camera System—\$649.00
8 Camera System—\$1200.00
1TB HD, Night Vision, Remote Viewing, Motion Detect...



ក្រុមហ៊ុន ទេសចរណ៍

CENTURY TRAVEL & SERVICE CENTER

904 South 8th Street. Philadelphia, PA 19147

Tel : 215-625-2889; Fax : 215-625-9395

Cell : 267-934-9888; Email : centuryphl@yahoo.com

- បំរើលោកអ្នកដោយគ្រប់ក្រុមហ៊ុន
 - អាកាសចរណ៍ សំរាប់ដំណើរហើរក្នុង និងក្រៅស្រុក
 - ជួយរកអ្នកនាំផ្លូវជូនដំណើរ
 - ទស្សនកិច្ចធ្វើការ
 - ពន្យារលិខិតឆ្លងដែនខ្មែរ
 - ធ្វើលិខិតអន្តោប្រវេសន៍
 - ធ្វើប្រាក់ប្រថាប់ត្រាបញ្ជាក់លើលិខិតជាផ្លូវការ
- Serve all Airlines
 - Domestic & Intl. flights
 - Tour Arrangements
 - Passport Extension
 - Khmer Laissez- Passer
 - Immigration
 - Tourist Visa
 - Notary Public

OFFICE Hours :

Mon - Sat 10:00 A.M - 6:00 P.M

Sun : 12:00 P.M - 5:00 P.M

We Speak Khmer, Chinese, Vietnamese

យើងនិយាយភាសាខ្មែរ ភាសាចិន ភាសាវៀតណាម



ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍អន្តរជាតិ អង្គរ



ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍អន្តរជាតិ-អង្គរ

Angkor International Travel Agency

សូ ឆ្លី ឆ្លី ឆ្លី

ឆ្នាំថ្មី ត្រីស័ក ២០១១

Calendar 2011

World Wide Travel & Tour Service
Cambodia - Vietnam - Laos - Thailand

ទទួលបានប្រាក់ទៅស្រុកខ្មែរ សេវាអន្តោប្រវេសន៍
សេវាលិខិតឆ្លងដែន កក់សណ្ឋាគារ ឬជួលឡាន

USA

4931 N. Old York Rd.

Philadelphia, Pa 19141

Tel: (215) 329-2036

Fax: (215) 329-7176

General Manager NARY PO

angkortravelphilly@yahoo.com

Cambodia Office: Victory Travel (Skin Belle)

No 57B, Eo Street 205 Toul Svay Prey 2.

Phnom Penh, Cambodia.

Ms. Chenda: 023-221069 * 012-851575

Or Mr. Sin Po: 012 429407 * 011-541111.

SERVING SINGAPORE, EVA AIR, CHINA, ASIANA KOREAN AIRLINES

សារទូរលេខសម្ងាត់ បង្ហាញពីការយកចិត្តទុកដាក់ ខ្លាំងឡើងលើការធ្វើសមាហរណកម្មចាមម៉ូស្លីម

ដោយ ABBY SEIFF

THE CAMBODIA DAILY

សារទូរលេខសម្ងាត់ដែលលេចធ្លាយមួយចំនួន របស់ស្ថានទូតអាមេរិកបានបង្ហាញថា ដោយក៏យោង តទៅលើរបស់ក្រុមអ៊ីស្លាមនិយមជ្រុលពីខាងក្រៅ សហរដ្ឋអាមេរិកនិងរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា បានចំណាយ ពេលជាច្រើនក្នុងការបន្តគម្រោងការទូតទំនួល ដែលផ្ដោតទៅលើការធ្វើឱ្យស្ថានភាពរបស់ប្រជាជន ចាមម៉ូស្លីមប្រសើរឡើង។

សារទូរលេខសម្ងាត់មួយនៅខែមិថុនាឆ្នាំ២០០៩ ដែលសរសេរដោយលោកស្រីឯកអគ្គរដ្ឋទូត ខាវូល វីតលី មានខ្លឹមសារថា "ក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំចុងក្រោយ នេះស្ថានទូតសហរដ្ឋអាមេរិក បានចាប់ផ្ដើមយុទ្ធសាស្ត្រ ជួយជំនួយស្តីពីការអភិវឌ្ឍន៍ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធនៅ ក្នុងតំបន់ដែលមានប្រជាជនចាមរស់នៅច្រើនលើសលុប និងការផ្តល់អាហាររូបករណ៍ផ្នែកភាសាអង់គ្លេសរហូត ដល់ការបង្កើតទំនាក់ទំនងជាមួយក្រុមមេដឹកនាំម៉ូស្លីម។

កាលពីឆ្នាំ២០០៣ គេបានស៊ើបដឹងថា ជនឈ្មោះ រីដូអាន អ៊ីសាមូឌីន (Ridua Isamuddin) ឬ ហាំបាលី ដែលជាមេខ្លោងនៃការបំផ្លុះគ្រាប់បែកនៅកោះបាលី កាលពីឆ្នាំ២០០២នោះ បានរស់នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា

អស់រយៈពេល៦ខែ។ នៅក្នុងឆ្នាំដដែលនោះ វិទ្យាស្ថាន Om-Alqura នៅក្នុងខេត្តកណ្តាល ត្រូវ បានបិទទ្វារ បន្ទាប់ពីក្រុមមន្ត្រីបានរកឃើញថា បុគ្គលិក របស់វិទ្យាស្ថាននេះមួយចំនួនជាប់ទាក់ទងនឹងក្រុមដី- ម៉ាអាស អ៊ីស្លាមិយ៉ាស ដែលជាក្រុមសកម្មប្រយុទ្ធ ប្រឆាំងបំផុស។

សារទូរលេខសម្ងាត់ចំនួន៦ ពីឆ្នាំ២០០៦ ដល់ ឆ្នាំ២០១០ បានបង្ហាញពីភាពយឺតយ៉ាវបណ្តាសកម្មភាព ហេតុការណ៍ទាំងនោះ ដែលជំរុញឱ្យទាមទាររដ្ឋាភិបាល កម្ពុជា និងសហរដ្ឋអាមេរិក បង្កើនកិច្ចប្រឹងប្រែង ប្រឆាំងភេរវកម្មរបស់ខ្លួននិងចាប់ផ្ដើមកម្មវិធីសមា- ហរណកម្មមួយចំនួនដែលទាក់ទងនឹងសហគមន៍ចាម- នា។

សារទូរលេខសម្ងាត់ខែមករាឆ្នាំ២០១០ ដែលចុះ ហត្ថលេខាដោយការពារី Theodore Allegra បាន គូសបញ្ជាក់ថា "រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបានប្រឹងប្រែង ធ្វើសមាហរណកម្មប្រជាជនចាមក្នុងសង្គមឱ្យកាន់ តែប្រសើរតាមរយៈការអនុញ្ញាតឱ្យមានការស្លៀកពាក់ តាមបែបប្រពៃណីនៅក្នុងសាលាបង្កើតបន្ទប់ សូត្រ- ធម៌មួយនៅព្រលានយន្តហោះ និងបានតែងតាំងប្រ- ជាជនចាមជាច្រើនឱ្យកាន់តំណែងរដ្ឋាភិបាលជាន់ខ្ពស់ "នានាទៀតផង"។ កិច្ចប្រឹងប្រែងទាំងនោះ និងកិច្ច

ប្រឹងប្រែងដទៃទៀតទាំងជាច្រើនចេញពីគោលន- យោបាយមួយដែលជំរុញដោយ ស្ថានទូតអាមេរិក ដែលផ្ដោតគោលដៅលើប្រជាជនម៉ូស្លីម ដែលងាយ ទទួលរងនូវគំរាមកំហែងរបស់ក្រុមអ៊ីស្លាមនិយមជ្រុល។

ទោះបីជាការសិក្សាជាច្រើនដែលធ្វើឡើងដោយ ទីភ្នាក់ងាររដ្ឋាភិបាលសហរដ្ឋអាមេរិក និងទីភ្នាក់ងារ ឯករាជ្យនានាបានរកឃើញថា ស្ទើរតែគ្មានលទ្ធភាព នៃការកើតមានមូលវិវដ្តនិយមក៏ដោយ ក៏សារទូរលេខ សម្ងាត់ទាំងនេះបានចាត់ទុកសហគមន៍ចាមម៉ូស្លីមម្តង ហើយម្តងទៀតថាជាសហគមន៍ ដែលងាយទទួលរង គំរាមកំហែងដោយសារអត្រាខ្ពស់នៃភាពក្រីក្រ និង អនក្ខរកម្មក្នុងជម្ងឺជាមួយនឹងបញ្ហាអភិបាលកិច្ចមិនចេះ ចប់នានា ដូចជាអំពើពុករលួយគ្រប់ទីកន្លែងជាដើម។

ពេលខ្លះសារទូរលេខសម្ងាត់ទាំងនេះហាក់ដូចជា បង្ហាញនូវភាពផ្ទុយគ្នារវាងសន្តិភាព និងលទ្ធភាពនៃ

ការកើតមានអ្វីមួយ។

នៅក្នុងសារទូរលេខសម្ងាត់មួយមន្ត្រីស្ថានទូត មួយរូបបានសង្ខេបខ្លឹមសារកិច្ចប្រជុំឆ្នាំ២០០៨មួយ ជាមួយនិងគណៈកម្មាធិការប្រឆាំងភេរវកម្មរបស់អង្គ ការសហប្រជាជាតិយ៉ាងដូច្នេះថា "សមាជិកនានានៃ (ក្រុមប្រឆាំងភេរវកម្ម) យល់ឃើញស្របគ្នាថា ស្ថាន- ភាពនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាមានភាពស្លាប់ស្លាត់ជាងគេ ហើយលទ្ធភាពនៃការកើតមានការតំរាមកំហែងភេរ- វកម្មក៏ស្ថិតនៅក្នុងកម្រិតទាបដែរ"។

ប៉ុន្តែនៅពីរឃ្លាបន្តក្រោយ លោកស្រីបែរជាគូស បញ្ជាក់ថា "ក្រុមតំណាងប្រទេសអូស្ត្រាលី អាស៊ីម៉ង់ និងសហរដ្ឋអាមេរិកសំដៅដល់និន្នាការដ៏គួរឱ្យព្រួយ មុននាចំពោះភាពនិយមជ្រុលខាងសាសនានៅក្នុង ចំណោមប្រជាជនចាមម៉ូស្លីម"។

Cables Show Large Interest in Cham Integration

BY ABBY SEIFF
THE CAMBODIA DAILY

Fearing incursions by external Islamic fundamentalists, the US and Cambodian governments spent years pursuing soft diplomacy projects focused on improving the status of Cham Muslims, a number of leaked US Embassy cables show.

"Over the past year, the Embassy has embarked on an aggressive Muslim Outreach strategy," reads a cable by Ambassador Carol Rodley from June 2009. The projects ranged from infrastructure development in Cham-populated areas and scholarships for English classes to building relationships with Muslim leaders.

In 2003, it was discovered that Riduan Isamuddin, or Hambali, mastermind of the 2002 Bali bombing, had lived in Cambodia for six months. The same year, Kandal province's Om-Alqura Institute was closed after officials found that some staff members had links to the regional militant group Jemaah Islamiyah.

A half-dozen cables from 2006 to 2010 suggest a fear borne of those incidents that pushed both the US and Cambodian governments to step up their counterterrorism efforts and undertake a number of integration initiatives involving Cham communities.

"The [government] has also worked to better incorporate the

Cham into society by allowing traditional clothing in schools, building a prayer room at the airport and appointing dozens of Cham to high-level government positions," notes a January 2010 cable.

These efforts and others appear to stem from an embassy-driven policy to target a Muslim population with only the scantest vulnerability to influence by fundamentalist groups.

Though multiple studies commissioned by the US government and independent agencies found there was virtually no possibility of radicalization, the cables repeatedly refer to the Cham Muslim community as vulnerable because of high rates of poverty and illiteracy coupled with endemic governance issues such as widespread corruption and weak borders.

At times, the cables appear to reveal a conflict between reality and possibility.


In one, an embassy official summarizes a 2008 meeting with a UN counterterrorism committee saying: "[Counter-Terrorism Action Group] members shared the view that the situation in Cambodia has been relatively calm and the potential threat of terrorism is low."

Just two sentences later, though, she notes: "Australian, German and US reps referred to worrying trends towards fundamentalism in the Cham Muslim population."

Business for sale

Lowell City Video

Lowell City Video 32-38 Branch St., Unit #5, Lowell, MA 01851



For more information contact:
Ms. Sokha 978.452.4500 or 978.996.6921

ឌី ថែមបូឌា ដេលី The Cambodia Daily

ជំនឿរបស់អ្នកអានសម្រាប់សេចក្តីជោគជ័យ

អត្ថបទនេះផ្តល់នូវការពិនិត្យយ៉ាងហ្មត់ចត់ ឌី ថែមបូឌា ដេលី

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃសុក្រ ទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១១

B Meanchey Suit Threatened Over Alleged Land-Grabbing

BY KUCH NAREN
THE CAMBODIA DAILY

Banteay Meanchey provincial hall has threatened to sue a local businessman and a commune councilor in Thma Puok district if the grabbing of a social land concession from more than 80 families continues, officials said yesterday.

The threat came after more than 70 villagers, representing 83 families in Kork Romiet commune's Khoeb Thma village, staged a protest on Tuesday calling for provincial governor Ung Ung Oeun to stop businessman Sok Yoeurn and councilor Hem Sanh from grabbing 114.59 hectares, a provincial hall official said.

Ouk Keorattanak, spokesman and deputy chief of the provincial administration, said the provincial authority was planning to send an intervention letter to district governor Blek Vary, which would inform him that the land was granted by the authorities for agricultural use by the villagers.

The letter ordered the "use of all forces such as police and military police in his jurisdiction to stop the businessman from grabbing the land," Mr Keorattanak said.

"If the district authorities fail to resolve the matter and [Mr Yoeurn] continues to grab land with the backing of officials, we vow to bring a lawsuit to the [provincial] court," he said.

Protestor Buth Chroeng, 49, alleged that Mr Yoeurn sprayed herbicides, damaging eight hectares of rice paddy, and then replanted the land with cassava on May 12. Villagers had attempted but failed to stop Mr Yoeurn and Mr Sanh from destroying further crops, Mr Chroeng said.

Neither Mr Yoeurn nor Mr Sanh could be reached for comment yesterday.

Mr Vary said the land sprayed with herbicide was allegedly outside the concession zone. He said an attempt by the Cadastral Administration and the provincial authorities to demarcate the land had failed, because there was a protest held by another group of villagers and commune councilors who also claimed the land as theirs.

"The dispute occurred because the boundary has yet to be properly set," Mr Vary said, adding that he had asked the authorities to remeasure the land.

Borei Keila Residents Protest Resettlement Plan

BY SOK SIDORN
THE CAMBODIA DAILY

More than 120 former residents of Phnom Penh's Borei Keila community held a protest yesterday morning at Prime Minister Hun Sen's Takhmau City residence in Kandal province, continuing their call for the resettlement of displaced families.

Uy Navy, a representative for the protesters, led yesterday's rally.

"About 120 people took part in the protest to seek intervention in getting resettled, as promised by Mr Hun Sen," she said.

The dispute has continued since 2003, when the Borei Keila community was promised housing at an apartment complex built by the Phanimex Company in exchange for giving their land to the developer.

Ms Navy said that there were families who had not received accommodation, and only eight apartment buildings had been completed. "In total, there are 384 families in Borei Keila community who have not got an apartment in buildings 9 and 10 yet. They are poor families... If there is no resolution, they will protest there until they die," she said.

Pann Sithai, another representative, recalled the history of the resettlement project. "I remember clearly, Hun Sen gave the order for Phanimex Company to build 10 buildings for all 1,776 families... I appeal to Hun Sen to [build apartments] for all the families. I have heard that from late July, [Phanimex] will evict all the remaining families."

Suy Sophan, chairwoman of Phanimex Company, said the company had received a total figure of 1,382 families that were entitled to apartments, and that the company received this information from the community representatives. She also said the company was currently filling buildings 7 and 8. "My company will call the families who have not received an apartment to attend a lottery session in the coming week. If they are successful, they will be assigned an apartment."

Mann Chhoeun, who was then deputy Phnom Penh governor, said in January 2010 that 10 buildings to house about 1,770 families would be finished "in the coming months."

អ្នកជំនួញ និងក្រុមប្រឹក្សាឃុំត្រូវបានតំណាងមួយនឹងរឿងក្តីចាប់យកដី

ដោយ គុម ណារ៉េន

THE CAMBODIA DAILY

ក្រុមមន្ត្រីបាននិយាយយ៉ាងហ្មត់ចត់ថា សាលាខណ្ឌបន្ទាយមានជ័យបានតំណាងអ្នកជំនួញក្នុងស្រុកម្នាក់ និងក្រុមប្រឹក្សាឃុំមួយនៅស្រុកម្នាក់ទៀត ក្នុងករណីចាប់យកដីរបស់ម្ចាស់សង្គមកិច្ច ពីប្រជាជនចំនួនជាង៨០គ្រួសារនៅតែបន្ត។

មន្ត្រីមួយរូបនៅសាលាខេត្តបាននិយាយថា ការតំណាងបានកើតមានឡើងក្រោយពីអ្នកក្នុងតំណាងជាង៧០០ប្រជាជនបានប្តឹងទៅក្រុមប្រឹក្សាឃុំមួយនៅស្រុកម្នាក់ ដោយអំពាវនាវឱ្យលោកអភិបាលខេត្ត អ៊ុង អឿន បញ្ជូនអ្នកជំនួញឈ្មោះ សុខ យឿន និងក្រុមប្រឹក្សាឃុំឈ្មោះ ហែម សាញ់ ពីការចាប់យកដីទំហំ១៤៩៩ ហិកតា។

លោក អ៊ុក កែវរតនៈ អ្នកនាំពាក្យ និងជាអនុប្រធានរដ្ឋបាលខេត្តបានមានប្រសាសន៍ថា អាជ្ញាធរខេត្តមានផែនការបញ្ជូនលិខិតអនុញ្ញាតមួយច្បាប់ ជូនលោក អ៊ុក កែវរតនៈ អភិបាលស្រុក ដើម្បីជូនដំណឹង ដល់រូបភាពថា ដីនោះត្រូវបានផ្តល់ដោយអាជ្ញាធរ ដើម្បីឱ្យអ្នកក្នុងតំណាងស្នើសុំ។

លោក កែវ រតនៈ បានមានប្រសាសន៍ថា លិខិតនេះបញ្ជាក់ឱ្យប្រើប្រាស់ត្រប់កម្លាំងទាំងអស់ដូចជាធនធានកងរាជអាវុធបាល ដែលស្ថិតក្រោមអំណាចរបស់លោក ដើម្បីបញ្ឈប់បញ្ហាបច្ចុប្បន្ន ពីការចាប់យកដី។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "ប្រសិនបើអាជ្ញាធរ

ស្រុកបរាជ័យក្នុងការដោះស្រាយបញ្ហានេះ ហើយ (លោកយឿន) នៅតែបន្តចាប់យកដី ដោយមានបង្កើតក្រុមមន្ត្រីនោះយើងនឹងប្តឹងទៅសាលាដំបូង (ខេត្ត) ។

អ្នកតំណាងមួយរូបឈ្មោះ ប៊ុត ជ្រឹង អាយុ៤៩ឆ្នាំ បានចោទថា លោក យឿន បានបាញ់ថ្នាំឱ្យដាច់ស្មៅដោយធ្វើឱ្យខូចដំណាំស្រូវអស់៨ហិកតា ហើយបន្ទាប់មកបានដាំដំឡូងមិនទាន់ដើរដំណើរការពីថ្ងៃទី១២ ខែសីហា។

លោក ជ្រឹង បានមានប្រសាសន៍ថា ក្រុមអ្នកក្នុងតំណាងបានបង្កើតដោយបរាជ័យក្នុងការបញ្ឈប់លោក យឿន និងលោក សាញ់ ពីការបង្កើតបង្គោលដំណាក់ផ្សេងៗទៀត។

គេមិនអាចទាក់ទងលោក យឿន និងលោក សាញ់ ដើម្បីធ្វើអត្ថប្រយោជន៍បានទេ កាលពីម្សិលមិញនេះ។

លោក វ៉ារី បានមានប្រសាសន៍ថា ដីដែលត្រូវបានបាញ់ថ្នាំឱ្យដាច់ស្មៅនោះតាមចោទថា ស្ថិតនៅក្រៅតំបន់សម្បទាន។ លោកបានមានប្រសាសន៍ថា ការប៉ុនប៉ងមួយរបស់រដ្ឋបាលស្រុកយើង និងអាជ្ញាធរខេត្តដើម្បីកំណត់ព្រំដីបានទទួលបរាជ័យ ពីព្រោះមានការតវ៉ាមួយដែលធ្វើឡើងដោយអ្នកក្នុងតំណាង និងក្រុមប្រឹក្សាឃុំមួយក្រុមផ្សេងទៀតដែលបានអះអាងថាដីនោះជាដីរបស់ពួកគេដែរ។

លោក វ៉ារី បានមានប្រសាសន៍ថា "ដើម្បីបានកើតមានឡើង ពីព្រោះព្រំដីនៅទំនាបបានកំណត់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវនៅឡើយ" ដោយបន្ថែមថា លោកបានស្នើទៅអាជ្ញាធរឱ្យធ្វើការវាស់វែងដីនោះឡើងវិញ។

ប្រជាជននៅប្រឹក្សាបន្តធ្វើការតវ៉ាអំពីលំនៅដ្ឋានថ្មី

ដោយ : សុខ ស៊ីដន

THE CAMBODIA DAILY

អតីតប្រជាជនជាង១២០នាក់នៅសហគមន៍ប្រឹក្សាក្នុងក្រុងភ្នំពេញបានធ្វើការតវ៉ាកាលពីព្រឹកម្សិលមិញនៅឯភូមិគ្រឹះក្រុងតាខ្មៅរបស់លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ក្នុងខេត្តកណ្តាលដោយបន្តការអំពាវនាវរបស់ពួកគាត់សុំឱ្យមានការផ្តល់លំនៅដ្ឋានសម្រាប់គ្រួសារដែលត្រូវបានផ្លាស់ទីលំនៅ។

អ្នកស្រី អ៊ុយ ណារី ជាអ្នកតំណាងរបស់ក្រុមអ្នកតវ៉ាទាំងនេះបានដឹកនាំការជួបជុំគ្នាកាលពីម្សិលមិញ។ អ្នកស្រីបាននិយាយថា "មនុស្សប្រហែល១២០នាក់បានចូលរួមនៅក្នុងការតវ៉ានេះ ដើម្បីស្វែងរកការអនុវត្តតាមសន្យាដែលបានផ្តល់ដោយលោក ហ៊ុន សែន បានសន្យា"។

ដើម្បីបានបន្តចាប់តាំងពីឆ្នាំ២០០០មករហូតដល់សហគមន៍ប្រឹក្សាត្រូវបានសន្យាថានឹងផ្តល់អគារលំនៅដ្ឋានដែលកំពុងត្រូវបានសាងសង់ដោយក្រុមហ៊ុនមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុនិងការប្រគល់ដីរបស់ពួកគេទៅឱ្យក្រុមហ៊ុនអភិវឌ្ឍន៍នេះ។

អ្នកស្រី ណារី បានបន្ថែមថា មានគ្រួសារជាច្រើនដែលមិនទាន់បានទទួលលំនៅដ្ឋាននៅឡើយ ហើយមានតែអគារលំនៅដ្ឋាន៨ប៉ុណ្ណោះដែលបានសាងសង់រួចរាល់។ សរុបទៅមានប្រជាជន៨៤គ្រួសារនៅសហគមន៍ប្រឹក្សាដែលមិនទាន់បានទទួលលំនៅដ្ឋាននៅក្នុងអគារទី៩ និងទី១០នៅឡើយ។

អ្នកស្រីបាននិយាយថា "ពួកគេគឺជាគ្រួសារក្រីក្រ ប្រសិនបើមិនមានដំណោះស្រាយទេ ពួកគេនឹងធ្វើ

ការតវ៉ានៅទីនោះរហូតដល់ស្លាប់"។

តំណាងម្នាក់ទៀតឈ្មោះ ប៉ាន់ ស៊ីថៃ បានរំលឹកពីប្រវត្តិនៃគម្រោងតាំងលំនៅដ្ឋាននេះឡើងវិញ។ "ខ្ញុំចាំបានយ៉ាងច្បាស់ថា សម្តេច ហ៊ុន សែន បានចេញបទបញ្ជាឱ្យក្រុមហ៊ុនមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុសាងសង់អគារចំនួន១០សម្រាប់ប្រជាជនជាង១.៧៧៦គ្រួសារនៅក្នុងសហគមន៍ប្រឹក្សា។ ខ្ញុំសូមអំពាវនាវទៅសម្តេច ហ៊ុន សែន ឱ្យសាងសង់អគារលំនៅដ្ឋានសម្រាប់គ្រួសារទាំងអស់នេះ។ ខ្ញុំបានឮថា ចាប់ពីចុងខែកក្កដាទៅក្រុមហ៊ុនមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុបានបញ្ជូនគ្រួសារដែលនៅសេសសល់ចេញ"។

លោកស្រី ស៊ុយ សុផាន ជាប្រធានក្រុមហ៊ុនមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុបាននិយាយថា ក្រុមហ៊ុនបានទទួលតួលេខនៃប្រជាជនសរុបចំនួន១.៧៧៦គ្រួសារដែលមានសិទ្ធិទទួលបានលំនៅដ្ឋានហើយថា ក្រុមហ៊ុនបានទទួលព័ត៌មាននេះពីអ្នកតំណាងសហគមន៍នេះ។ អ្នកស្រីក៏បាននិយាយដែរថា បច្ចុប្បន្នក្រុមហ៊ុនកំពុងសាងសង់បញ្ចប់អគារទី៧ និងទី៨។ "ក្រុមហ៊ុនរបស់ខ្ញុំនឹងហៅគ្រួសារដែលមិនទាន់បានទទួលលំនៅដ្ឋានឱ្យចូលរួមការចាប់ផ្តើមនៅសប្តាហ៍ខាងមុខនេះ។ ប្រសិនបើពួកគេចាប់ផ្តើមបានពួកគេនឹងទទួលបានលំនៅដ្ឋានមួយផ្សេង"។

លោក ម៉ាន់ ឈឿន កាលនៅជាអភិបាលរងក្រុងភ្នំពេញបាននិយាយយ៉ាងហ្មត់ចត់ថា ២០១០ ថា អគារចំនួន១០សម្រាប់ប្រជាជនប្រហែល១.៧៧០គ្រួសារនឹងត្រូវសាងសង់បញ្ចប់" ក្នុងរយៈពេលប៉ុន្មានខែខាងមុខនេះ"។

តម្រូវការទី៤ ប្រសើរឡើង : “ម្ចាស់ស្រមោលសង្គ្រាម...”

សហគមន៍អឺរ៉ុប និងស.រ.អា ត្រូវបានបង្ខំឲ្យធ្វើនៅ ពេលដែលការកាប់សម្លាប់រដ្ឋាភិបាលកំពុងមានដំណើរ ការណ៍ទៅមុខឡើង តាំងពីពេលនោះមកសព្វថ្ងៃ ។ រីឯទីក្រុង រីយ៉ាដ RYAD ARABIE SEUDIE វិញ គេហាក់ដូចជា ពុំចង់ឱ្យមានការជ្រួលជ្រាប ដូចយ៉ាងបដិវត្តនាមួយកើតឡើងក្នុងតំបន់ទេ ។ ថ្មីៗនេះមានទំនាស់ជាមួយ SYRIE យ៉ាងណា ក៏ដោយ ។ វាក៏ដូចជាមួយក្រុងតេអេរ៉ង់ដែរ ។

RYAD បានផ្ដោតយកក្រុង DAMAS SYRIE នៅតែបន្តបញ្ជូនទ័ពសម្លាប់ហ៊ីដ្រាជីស្ត JIHADISTES ឆ្លងកាត់ RYAD ឆ្ពោះទៅ IRAN ដែលមានតាំងពី ២០០០ឆ្នាំមកម្ល៉េះ ។ តើសិរីបន្តការព្រងើយកន្តើយ អ.ស.ប ដើម្បីបំពេញឱកាសនិងត្រូវបង្កើតយុទ្ធវិធី ចាស់នៃ“សង្គ្រាមត្រជាក់” ។ រវាងបុរសស៊ី (កុម្មុយនិស្ត

URSS) និងលោក សេរី ឬយ៉ាងណា ? គេនៅចាំបាន ថា BACHAR EL ASSAD កើតក្នុងគ្រួសារដែល មាននិកាយស៊ីអ៊ីត (CHISME) ដែលជាសាសនា ភាគតិចផុតនៅស៊ីរី ក្រោមនិកាយ SUNNITES ដែលស្ថិតជាមួយក្រុងរីយ៉ាដ ។ នៅពេលតែមួយរបប ផ្ដាច់ការពិរមានតម្លៃនយោបាយខុសគ្នា ! ។

ការិយាល័យជួបបណ្តិត

ទូរស័ព្ទ : (267) 210 8880

ក្រុមព័ទ្ធជាមួយមានបទពិសោធន៍ ៣ឆ្នាំក្នុងការរក្សាពល្យ :

Slip & Fall	រអិល និងដួល
Auto Accident	គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត
Back Pain	ឈឺខ្នង
Headache	ឈឺក្បាល
Neck Pain	ឈឺកញ្ជឹងក



- ▶ មានអ្នកបកប្រែ និងបេក្ខជនខ្មែរ, ទូរស័ព្ទ Tel: (267) 210 8880
- ▶ មានការពិភាក្សាជូន មេធាវី បែបមានបទពិសោធន៍ច្រើនឆ្នាំ

South Office: 215-776-6215
PAIN & INJURY
CHIROPRACTIC CENTER
1100 Washington Ave., Lot C, Unit #C2
Philadelphia, PA 19147
Tel. 215-468-7256

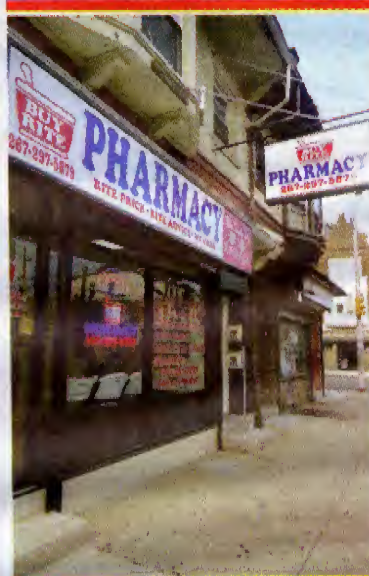
North Office: 267-408-6150
VN Chiropractic Center
5416 N. 5th St.
Philadelphia, PA 19120
Tel. 215-324-1400



267-297-5879

ឱសថស្ថាន PHARMACY

RITE PRICE • RITE ADVICE • WE CARE
KHMER PHARMACIST, DAN THACH



- ធ្វើថ្នាំជូនដល់ផ្ទះដោយឥតគិតថ្លៃ
- ទទួលអ៊ីនសូរិនស្ទើរគ្រប់មុខ
- ងាយស្រួលពិគ្រោះជាមួយឱសថការីខ្មែរ
- ទទួលបន្តផ្តល់ថ្នាំដែលលោកអ្នកកំពុងប្រើ ទិញមកពី ឱសថស្ថានផ្សេងៗ
- តម្លៃថោកៗបំផុត និងមានស្តុកឱសថគ្រប់មុខប្រភេទ
- ផ្តល់សេវាដោយរហ័សទាន់ចិត្ត
- មានឱសថវិទ្យាសាស្ត្រ-ឱសថវិទ្យាសាស្ត្រ និងឧបករណ៍ ព្យាបាលមុខជំងឺ

ឈើមានទីតាំងនៅចន្លោះផ្លូវ
Old York Rd.
និង Rockland St
1337 W. Rockland St.
Philadelphia, PA 19141

ម៉ោងធ្វើការ :
ច័ន្ទ-សុក្រ : 9am-7pm
សៅរ៍ : 9am-5pm
អាទិត្យ : បិទទ្វារ

Tel: 267-297-5879
Fax: 267-297-5880



មជ្ឈមណ្ឌលភាព ART OF WELLNESS CENTER

647 Bainbridge St. Phila PA., 19147 215-305-2238
ធនធានព្យាបាលខ្លួន និងបញ្ហាផ្លូវចិត្តនៅតាមបណ្តាញ និងជំនួយបេក្ខជនអ្នកដោយប្រើ ប្រែប្រួលបញ្ហាដែលអាចជំនួយបញ្ហាផ្លូវចិត្តប្រសើរឡើង ។

តាមសេវាទំនាក់ទំនង ម៉ូតូ វ៉ាត : 267-242-8526

ធនធានព្យាបាលគ្រប់បែប

- ប្រើមូលដ្ឋានថ្នាំ • ចាប់សរសៃ • ចិត្តវិទ្យា • យោគ/តាវនា

TREATMENT TYPE

- Acupuncture • Acupressure • Psychotherapy • Yoga/ Meditation



www.artofwellnesscenter.com

ចំពោះលោកអ្នកមានការលំបាកណាមួយដូចចំណុចខាងក្រោម :

- | | | | |
|--|--------------------------------------|----------------------------------|----------------------------|
| • Weight Management for Adult & Children | • គ្រប់គ្រងទម្ងន់សម្រាប់ចាស់និងក្មេង | • Insomnia (Difficulty Sleeping) | • ដេកមិនលក់ |
| • Diabetes | • ទឹកនោមផ្អែម | • Feeling Tired & Weak | • អស់កម្លាំង មិនស្រួលខ្លួន |
| • High Blood Pressure | • ឈឺសសម្ពាធឈាម | • Stress /Anxiety | • ភាពតាមតឹង/ការថប់អារម្មណ៍ |
| • High Cholesterol Level Issue | • ឈឺសក់រិត កូលេស្តេរ៉ូល | • Depression | • ធ្លាក់ទឹកចិត្ត |
| • Pain Management | • ឈឺខ្លួនប្រាណគ្រប់កន្លែង | • Family Issues | • មានវិបត្តិក្នុងគ្រួសារ |
| • Nutrition Consultation (Free) | • ពិគ្រោះពីម្ហូបអាហារ (មិនយកកំរៃ) | • Addiction Issues | • ការញៀន និងអ្វីមួយ |
| • Women's Health | • សុខភាពស្ត្រី | • Anger Management | • មានកំហឹងច្រើន |

យើងទទួលយក AETNA និង UNITED HEALTHCARE CIGNA

Yoo's Auto Service and Collision

យូ ប៊ីសេវ័រថយន្ត

និងថយន្តគ្រោះថ្នាក់ប៉ះទង្គិច



FREE ESTIMATES

យើងអាចជួសជុលថយន្តដ៏មានតម្លៃរបស់លោកអ្នក ឱ្យបានប្រសើរបំផុត ដើម្បីសុវត្ថិភាពលោកអ្នក មិនឱ្យខុសចិត្តឡើយ ។

រោងជាងម៉ាស៊ីន

Check Engine Light Diagnostic
Electronic Wheel Alignment
Certified Enhanced Emission
Inspection & Repairs
Muffler & More

រោងជួសជុលតួរថយន្ត

Expert Body Work
Fender & Paint Work
Frame Straightening
Insurance Specialists



189 W. Duncannon Ave. Phila., PA 19120

ទូរស័ព្ទរក SAM 215-457-7777 ឬ
215-457-7779, Fax-215-457-7475



អាជីវកម្ម
អាហារដ្ឋាន
China Star

មានម្ហូបចិន
ម្ហូបប្រើប្រាស់
ម្ហូបចិនកប់ក្អម
ម្ហូបម៉ែប៉េរិន

Chinese -Polynesian -Cantonese -Mandarin
369 Broadway St., Lowell, MA 01854
Tel: 978-454-7578, 978-454-7507

Open Daily: Sun. to Thurs. 11:00 AM to 1:00 AM
Fri. and Sat. 11:00 AM to 3:00 AM



យើងអាចយកម្ហូបទៅដល់ផ្ទះបាន

We Deliver All Day: 11:30 AM to 1:00 AM Available to most areas.
Min. \$10.00 Delivery Charge \$2

បង្កើនការលក់ និងឱកាសលក់

\$17.99

SPECIAL 2 Lobsters
w/ Scallion & Ginger



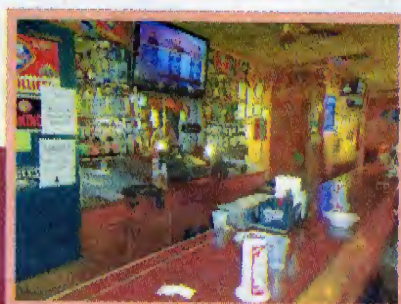
សូមអញ្ជើញមកលំហែរអាហារម្ហូប
កំចាត់ភាពអាប់អួរ!

ភោជនៈដ្ឋាន ហ្វឺ

Bar's Open
Monday-Saturday
10a.m.-2a.m.
Sunday
11a.m.-2a.m.

198 W. Godfrey Avenue.
(Corner of Godfrey & 2nd St.)

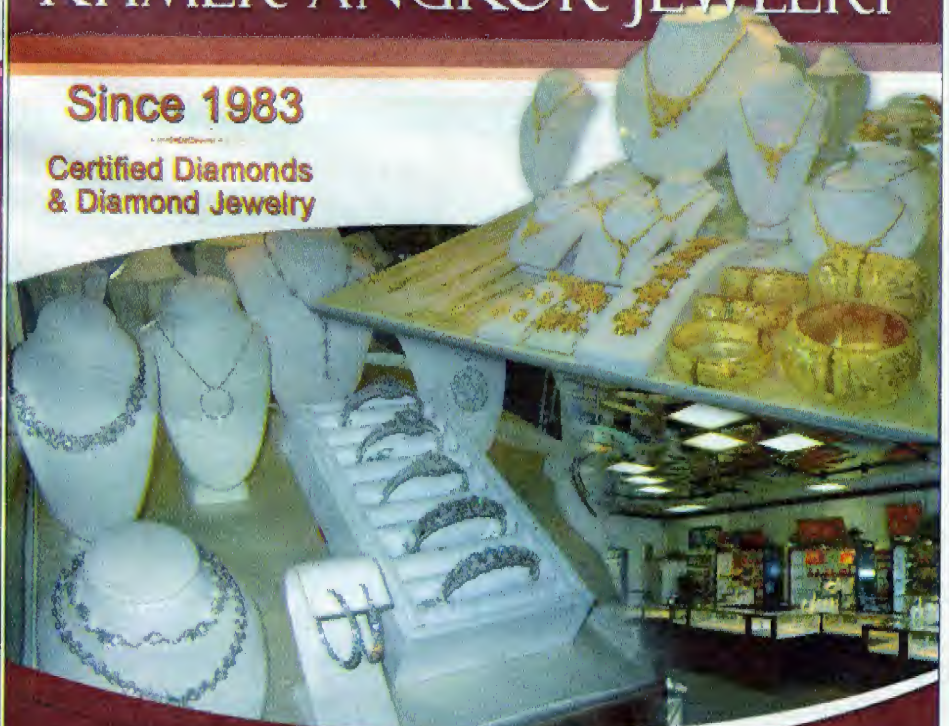
Philadelphia, PA 19120
215-621-7563



ហាងមាសខ្មែរអង្គរ
KHMER ANGKOR JEWELRY

Since 1983

Certified Diamonds
& Diamond Jewelry



18K & 24K Gold, Platinum Jewelry & Watches
GIA Graduate Gemologist on Staff
Authorized RADO & LONGINES Dealer
Repairs Done on Premises

Open
Tuesday-Sunday
10:30AM-6:30PM
Closed Monday

600 Washington Avenue. Unit 12B. Philadelphia, PA 19147
Tel. 215-599-2222 Fax. 215-599-2223

តមកទំព័រ ៥ ពិនិត្យអ្នកស្រឡាញ់ជាតិមាតុភូមិ...

តន្ត្រីនៃជំនឿ

នៅពេលណាជាតិសាសន៍បានកើតមករស់នៅ លើភូមិស្រុក ប្រទេសណាកន្លែងនោះឈ្មោះថា មាតុភូមិ ឬមាតុប្រទេសរបស់ជាតិសាសន៍នោះ ហើយត្រូវបានចាត់ទុកថា ម្តាយឬប្រពន្ធផ្តល់កំណើតដល់ខ្លួននោះដែរ ។ ដូច្នេះបើការណាជាតិសាសន៍នោះ មិនស្រឡាញ់មាតុភូមិរបស់ខ្លួនទេជាតិសាសន៍នោះមានឈ្មោះថា អ្នកក្បត់មាតុភូមិ ។

ផ្ទុយទៅវិញ នៅលើផែនដីនៃសកលលោកសព្វថ្ងៃដែលមានជីវិតមនុស្សមានជាតិសាសន៍ខុសៗគ្នាកំពុងតែរស់នៅមានចំនួនសរុបជាច្រើនពាន់លាននាក់ កំពុងតែស្ថិតនៅក្នុងបញ្ហាវិបត្តិយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរដែលកើតចេញមកពីមេដឹកនាំនៃប្រទេស និងប្រជាជាតិពូជសាសន៍នីមួយៗដែលជាបុគ្គលមានចិត្តតំនិតប្រព្រឹត្តអំពើ ដែលផ្ទុយស្រឡាញ់ប្រពៃណីនិងច្បាប់នីតិវិធីដែលជាតិសាសន៍នីមួយៗបានបង្កើតមកដោយខ្លួនឯងនោះ ។

របៀបដូចជានៅក្នុងប្រទេសខ្មែរសព្វថ្ងៃ បើគិតតាមប្រវត្តិសាស្ត្រជាតិសាសន៍មួយមានប្រទេសភាពខ្លាំងក្លាណាស់ឯខាងសតិបញ្ញា សតិស្មារតីសតិសម្បជញ្ញៈក្នុងការស្ថាបនាកសាងប្រទេសជាតិមាតុភូមិរបស់ខ្លួនដូចជាមានបន្ទូលទុកនូវស្នាដៃវប្បធម៌ជាតិសាសន៍សិលាចារឹកទាំងឡាយចំនួនរាប់ពាន់ស្ថិតនៅលើពាសពេញមាតុភូមិរហូតមកដល់សព្វថ្ងៃ ជាកស្ថានស្រាប់ ។

ដោយសារតែមានអយោនិសោមនសីការ គឺការមិនពិចារណាដោយឧបាយ ឬដោយគំនិតទៀងទាត់ល្អិតល្អន់ និងមិនយកចិត្តទុកដាក់ទើបបណ្តាលឱ្យមាតុភូមិដែលមានមេដឹកនាំប្រកបដោយអំពើអយោនិសោមនសីការបានបង្កើតឱ្យមានសភាពវិកលជ្រួលច្រលំដល់ជាតិសាសន៍រៀងៗខ្លួន ជាពិសេសជាពិសេសជាពិសេស ។

សូមលើកយកឧបទ្វីបហៃតុខ្លះ ដូចជានៅទ្វីបអាហ្វ្រិកមានប្រទេសយ៉ែម៉ែន ប្រទេសស៊ូដង់ ប្រទេសកូឌីវ៉ាដើមនៅក្រុមប្រទេសអាហ្វ្រិកមានប្រទេស អេហ្ស៊ីប ទុយនេស៊ី លីប៊ីដើម ប្រទេសចិន ប្រទេសកូរ៉េ ប្រទេសយួន ប្រទេសសៀម ប្រទេសខ្មែរជាដើម និងមានប្រទេសជាច្រើនទៀត ដែលកំពុងតែស្ថិតនៅក្នុងស្ថានភាពវិកលជ្រួលច្រលំដល់ជាតិសាសន៍រៀងៗខ្លួន ឱ្យបានជីវិតរស់នៅក្នុងសភាពមិនប្រក្រតី ។

បញ្ហាវិបត្តិនយោបាយយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរនៅតាមប្រទេស និងនៅតាមជាតិសាសន៍នីមួយៗនេះ បើតាមការពិតវាជាបញ្ហាដែលបង្កើតឡើងពីដោយសារតែមេដឹកនាំប្រទេសជាតិខ្លះមានផែនការជាអំពើមហិច្ឆិតាលោកលន់ចង់បានដោយគ្មានកំណត់ព្រំដែន រហូតដល់សមាជិករណ្តាលមានពានរង្វាន់ទទួលបានទៅចាប់យកប្រទេសជាតិសាសន៍ដទៃដោយគ្មានខ្លាចកោតព្រួយដល់សន្តិសុខសញ្ញា កិច្ចព្រមព្រៀងអន្តរជាតិ ដែលខ្លួនឯងបានចុះហត្ថលេខាយល់ព្រមនោះដែរ សោះឡើយ ។

ភស្តុតាងដូចជាមេដឹកនាំប្រទេសសៀម និងប្រទេសយួនកុម្មុយនិស្តចាប់តាំងពីសតវត្សទី១៣មកបានបង្កើតសង្គ្រាមវាយលុកលុយដណ្តើមយកទឹកដីខ្មែរជាបន្តបន្ទាប់រហូតមកដល់សព្វថ្ងៃជាតិសាសន៍ទាំងពីរនៅតែបន្តផែនការពង្រឹងទឹកដីនេះជាដដែលទៀតផង ។

ចំណែកក្រុមមេដឹកនាំខ្មែរមួយក្តាប់តូចតាម ការពិតត្រូវតែប្តេជ្ញាតាំងចិត្តចាត់ទុកខ្លួនថា

ជាជាតិសាសន៍ខ្មែរអ្នកជាតិនិយមខ្លាំងក្លាពិតប្រាកដមិនត្រូវទៅចូលរួមចិត្តរួមគំនិតរួមដៃជាមួយជាតិសាសន៍ដទៃដោយបណ្តោយគេឱ្យចូលមករណ្តាលមានពានរង្វាន់ទទួលបានយកជាតិមាតុភូមិនិងជាតិសាសន៍ខ្មែរខ្លួនឯងដូច្នេះទេ ទើបចាត់ទុកថា ជាក្រុមមេដឹកនាំមានឧត្តមគតិមនសីការជាជាតិខ្មែរអ្នកជាតិនិយមពិតប្រាកដមែន ។

នៅមានបញ្ហាសំខាន់ៗម្យ៉ាងទៀត ជាមូលហេតុធំបំផុតដែលបណ្តាលមេដឹកនាំជាតិសាសន៍សៀម យួន ចិន កូរ៉េ ជាដើមនេះ ដែលគេត្រូវតែចាត់ទុកក្តីស្បើយបំបែកបំបាក់កុំឱ្យជាតិពូជសាសន៍ខ្មែរមានធម៌សាមគ្គីរួមរួមស្រឡាញ់គ្នាជាជាតិសាសន៍ខ្មែរតែមួយនោះឡើយ ពីព្រោះធម៌សាមគ្គីរួមរួមដឹងម៉ានេះហើយ គឺជាប្រភពដើមធំបំផុតនៃជោគជ័យក្នុងការពង្រឹង និងពង្រីកកម្លាំងការពារទ្រទ្រង់ជាតិសាសន៍ និងមាតុភូមិរបស់ជាតិសាសន៍នីមួយៗនោះ ។

ពីមួយសតវត្សទៅមួយសតវត្សបានកន្លងផុតទៅ គេសង្កេតឃើញជាតិសាសន៍ខ្មែរ ជាពិសេសក្រុមមេដឹក

នាំដែលមានឋានៈជាស្តេចផែនដីក្តីជាមួយកងកម្លាំងត្រូវតែរំលោភក្តីជាមហាឧត្តមសេនីយ៍ និងឧត្តម សេនីយ៍ក្តីជាមហាឧកញ៉ា និងឧកញ៉ាក្តី សុទ្ធតែបានថ្លែងប្រកាសចាត់ទុកខ្លួនឯងថា មានឧត្តមគតិមនសីការ សតិស្មារតីស្នេហាមាតុភូមិ និងជាតិសាសន៍ខ្មែរ បើទោះបីជារហូតមកដល់សព្វថ្ងៃនេះទឹកដីខ្មែរត្រូវរួមតូចបន្តិចម្តងៗ ហើយត្រូវគេសម្លាប់ផ្តាច់ពូជសាសន៍បន្តិចម្តងៗក៏ក្រុមមេដឹកនាំខ្មែរទាំងអស់នេះ ពុំដែលមានចិត្តក្លាហានថ្លែងសារភាពពីកំហុសរបស់ខ្លួនម្តងណាសោះឡើយ ។ ផ្ទុយទៅវិញក្រុមមេដឹកនាំនិងមន្ត្រីគ្រប់ លំដាប់ថ្នាក់បានប្រើអំណាចផ្តាច់ការយ៉ាងយោធន៍យោធន៍សាហាវព្រៃផ្សៃបំផុតមកលើជាតិសាសន៍ខ្មែរខ្លួនឯងទៅវិញដោយឥតមានធម៌មេត្តាត្រាប្រណីសោះឡើយ ។ ក្នុងសម័យកាលក្រោយឆ្នាំ១៩៥៣ មកដល់ឆ្នាំ២០១១នេះ អស់រយៈពេលជាង៥៨ឆ្នាំបានឱ្យឃើញ និងយល់ដឹងថា ជាតិសាសន៍និងមាតុភូមិខ្មែរត្រូវបានទទួលរងនូវគ្រោះថ្នាក់មហន្តរាយយ៉ាងច្រើនខ្លាំងណាស់មែន តែប៉ុណ្ណោះសេចក្តីថ្លែងអួតអាងនៃក្រុមមេដឹកនាំសម័យនេះ ចាត់តាំងខ្លួនឯងថាជាក្រុមមេដឹកនាំមានប្រាជ្ញាឆ្លៀវឆ្លាតខ្លាំងណាស់មានសតិស្មារតីស្នេហាមាតុភូមិខ្លាំងណាស់ពុំដែលមានទេនៅក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រ

ខ្មែរពីមុន ។ ឥឡូវនេះក្រុមមេដឹកនាំនេះ កំពុងតែមានប្រទេសភាពខ្លាំងក្លាដូចគេស្តេចខ្មែរព្រះនាមជ័យវរ្ម័នទី៧សម័យអង្គរនោះដែរ ។

បើសិនជាពិតដូច្នេះមែនគួរណាស់តែបណ្តាមហាជនជាតិសាសន៍ខ្មែរ ត្រូវតែសប្បាយរីករាយមានបាយម្ហូបអាហាររស់រាន់រីករាយគ្រប់គ្រាន់មានមន្ទីរពេទ្យថ្នាំព្យាបាលជំងឺគ្រប់គ្រាន់មានសិទ្ធិសេរីភាពពេញបរិបូណ៌និងមានមាតុភូមិជាមូលដ្ឋានសិទ្ធិរបស់ខ្លួនពិតប្រាកដគ្រប់ៗគ្នាអស់ហើយ ។

ប៉ុន្តែតាមការពិតអ្វីៗដែលក្រុមមេដឹកនាំកាន់អំណាចខ្មែរកំពុងប្រព្រឹត្ត ធ្វើគឺជាអំពើផ្ទុយគ្នាស្របនេះមានន័យថា ស្នេហាជាតិណាស់គឺគ្រប់ជាតិណាស់ការរីកចម្រើនលូតលាស់ គឺលូតលាស់ណាស់ខាងការបង្កើតប្រជាពលរដ្ឋសម្បត្តិធម៌ជាតិគ្រប់ប្រភេទ ខាងសម្លាប់ជាតិសាសន៍ឯងនិងការបង្កើតអំពើពុករលួយទុច្ចរិតគិតតែប្រមូលប្រមូលលុយកាក់ទ្រព្យសម្បត្តិឱ្យបានទុកជាផលប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួនគ្រួសារខ្លួននិងបុគ្គល ខ្លួនតែប៉ុណ្ណោះ ។

ដោយសារតែអំពើប្រព្រឹត្តដ៏សែនស្មោកស្រោករកគ្មានទេ ក្នុងលោកដូច្នេះហើយ ទើបបណ្តាលឱ្យមាន
(មានតទៅលេខក្រោយ)



Neighborhood Health Plan of Rhode Island

តើលោកអ្នកត្រូវការរៀបចំការប្រុងប្រយ័ត្នសុខភាពឬ?

សូមទូរស័ព្ទទាក់ទងក្រសួងណាមួយហើយហ្នឹងច្រើននេះ

Need Health Insurance?

Call Neighborhood Today

1-401-459-6171

www.nhpri.org



Vihi Insurance-Income Tax Mortgage-Realty

ធានារ៉ាប់រង តាក់លើប្រាក់ចំណូល ឌីប្រាក់ចំណូល ទិញលក់ផ្ទះ

Insurance ធានារ៉ាប់រង
(Licensed PA, NJ & DE) អាជ្ញាប័ណ្ណ PA, NJ & DE

Home • ផ្ទះ Car • រថយន្ត
Business • មុខរបរ Health • សុខភាព

Income Tax តាក់លើប្រាក់ចំណូល
Individual • ផ្ទាល់ខ្លួន Business • ពីមុខរបរ

Pay Roll • ពិប្រាក់ខែ

Forming New Business • បង្កើតមុខជំនួញថ្មី

Home Deed Transfer • ប្តូរឈ្មោះផ្ទះ

Auto Title Transfer • ប្តូរឈ្មោះម្ចាស់រថយន្ត

Mon-Fri: 10 am-6pm
Sat: 11 am-3pm

INCOME TAX

Auto Home
Business Life

ហាងមាសរស្មី

SUNSHINE JEWELRY, INC.

215-271-2950

Certified Diamonds & Golds (24K & 18K)
Men & Women Jewelleries & Watches
Custom Design & Repairs on Premise
15 Years in Services & Growing Strong

Vihi Mortgage Vihi ឌីប្រាក់ចំណូល
(Licensed by PA Dept. of Banking) • អាជ្ញាប័ណ្ណពី PA ការិយាល័យធានាគារ
Hiep Vo, MBA, President. • ហិប វ៉ូ MBA ប្រធាន
Finance/Refinance your home • ផ្តល់ប្រាក់កម្ចីក្នុងការទិញផ្ទះទី២ ឬកណ្តាលទី
Low interest Rate & Down Payment • ការប្រាក់ថោក និងបង់ប្រាក់ក្រោយ
Fast Preapproval • ធើយើងរហ័ស

Vihi Realty Co
Dr. Hanh Vo, Broker/Owner Cell (267) 664-2689
Buy & Sell Properties & Businesses
Visit: www.drhanh.net for more foreclosure homes

North Phila - 215-276-8441
5225 N. 5th Street
Phila., Pa 19120

South Phila - 215-336-0600
1519 W. Passyunk Ave.
Phila., Pa 19145
www.vihifinancial.com

Pho Hà Saigon

7 days A Week
9am-9pm

Vietnamese Restaurant

B.Y.O.B.

ជាហាងដែលធ្វើ ហើ ឆ្ងាញ់ជាងគេនៅហ្វីឡាដេលហ្វី
ចុងភៅដែលពូកែធ្វើ ហើ និងម្ហូបផ្សេងៗទៀត
ត្រូវមាត់ភ្ញៀវគ្រប់ៗរូប ឥឡូវនេះមកធ្វើម្ហូបនៅហាងយើងខ្ញុំ
ហើយធានាថា ម្ហូបអាហារហាង **Pho Hà Saigon**
និងបំរើលោកអ្នកបានយ៉ាងពេញចិត្តគ្រប់ពេលវេលា

320 W. Oregon Avenue, Suite 1. Philadelphia, PA 19147

Tel: (215) 389-1002 (Inside Oregon Market)

ខ្មែរ ថៃមបុប្ផា ជេនី The Cambodia Daily

ជំនឿប្រែសម្រួលពីភាសាអង់គ្លេស

អត្ថបទដកស្រង់ និងទទួលបានអនុញ្ញាតឱ្យបោះពុម្ពផ្សាយពី ខ្មែរ ថៃមបុប្ផា ជេនី

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃសុក្រ ទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១១

Cables Show Hun Manet's Tough Border Stance

BY ZSOMBOR PETER
THE CAMBODIA DAILY

Belying his low-key public persona, leaked US Embassy cables released this week portray Prime Minister Hun Sen's eldest son, the RCAF commander Hun Manet, as a tough contrarian on Thai-Cambodian relations, sometimes defying the embassy's expectations.

In an August 2008 cable released by WikiLeaks about outgoing US Ambassador Joseph Mussumeli's farewell lunch with Mr Manet, who then held the rank of brigadier general, the pair traded their thoughts on Cambodia's evolving border relations with Thailand following the incursion of Thai troops into land surrounding Preah Vihear temple.

Only the month before, when it was backed by a friendly—if weak—government in Bangkok under pressure from its own military, Cambodia had successfully lobbied the World Heritage Committee to add Preah Vihear to its list of historic sites.

According to the cable, Mr Manet expressed concern that Cambodia's peaceful response to the Thai incursions was sending Bangkok the wrong signal.

"He gave his view that Cambodian patience and its refusal to use force have been interpreted by Thailand as weakness," the ambassador wrote in the cable.

"Manet noted that the deployment of Thai troops around Preah Vihear was recently followed by deployments of more Thai forces in other disputed terrain...and that this may have been a direct result of Cambodia not taking a tough stance," the cable continued.

In the exchange, Mr Mussumeli reminded Mr Manet that Thailand had just agreed to a withdrawal, in principle, of its forces.

"In principle," the premier's son replied to the ambassador.

"The Thai, [Mr Manet] insisted, see no downside in resisting a peaceful solution and they can use the tension with Cambodia to distract their citizens from more pressing domestic concerns," the ambassador recounted in the cable.

Mr Mussumeli urged patience and advised Mr Manet that Cambodia's thoughts of taking its

grievances to the UN Security Council were premature.

At the end of the cable, though, the embassy sounded surprised at Mr Manet's tough posture regarding Thailand.

"Given the recent downplaying of the Preah Vihear issue in the Cambodian press and the efforts of both governments to agree—even if only in principle—to withdraw military forces from the disputed territory, Manet's comments were somewhat unexpected," the ambassador observed.

In the end, the two sides never did withdraw their troops. Two months later, a brief clash left two Cambodian soldiers dead, and a new, military-friendly government soon took over in Bangkok. Thai and Cambodian troops have remained stationed at the border since, and have engaged numerous times in ever greater deadly clashes.

Meanwhile, the premier's eldest son has continued his rise through the military ranks, fueling speculation of his grooming for top leadership.

Mr Manet was promoted to major general in January, only months after being named deputy commander of the Prime Minister's Bodyguard Unit and deputy chairman of the RCAF Joint Staff. He was already commander of the National Counterterrorism Task Force.

Major General Manet graduated from the US Military Academy of West Point in 1999, the first Cambodian to do so. He then went on to earn a Masters degree at New York University.

During a graduation ceremony in Phnom Penh yesterday, Mr Hun Sen commented on that scholarship and another US scholarship for his son Hun Many. Mr Many received a \$175,000 scholarship from the US' National Defense University to attend its 2009-2010 academic year.

"I did not ask to have them go, but the US wanted them to go there," the prime minister said. "I want to verify this, because as a habit, I don't ask for it. If you give or not, it is OK. Anyway, I thank them for letting my sons study," he added.

(Additional reporting by Phorn Bopha)

តមកទំព័រទី ០១ សាទរលេខសម្ងាត់បង្ហាញពីគោល..

ឯកអគ្គរដ្ឋទូតរូបនេះបានសរសេរនៅក្នុងសារទូរលេខសម្ងាត់នេះថា "គាត់បានបញ្ចេញសូត្រថា ការអត់ធ្មត់របស់កម្ពុជា និងការបដិសេធមិនប្រើប្រាស់កងកម្លាំងរបស់ខ្លួនត្រូវបានផ្តោតទៅលើការកាត់សាកលវិញ" ។

សារទូរលេខសម្ងាត់នេះបន្តថា "លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត បានគូសបញ្ជាក់ថា បន្ទាប់ពីបានដាក់ព្រួយបង្គំទៅលើការជួញដូរព្រំដែនព្រះវិហារ តែបានដាក់ព្រួយបង្គំទៅលើបង្កើនទៀតនៅពេលថ្មីៗនេះ នៅក្នុងទឹកដីមានវិវាទផ្សេងៗទៀត ហើយថាប្រការនេះ ប្រហែលជាដោយសារតែកម្ពុជាមិនបានប្រកាន់គោលជំហរម៉ា" ។

នៅក្នុងការផ្លាស់ប្តូរយោបល់នេះ លោក ចូសេហ្វ មូសូមេលី បានក្រើនរំលឹកលោក ហ៊ុន ម៉ាណែត ថាប្រទេសថៃទើបតែបានយល់ព្រមដកកងកម្លាំងរបស់ខ្លួនចេញពីគោលការណ៍ ។

កូសប្រុសរបស់លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីប្រទេស បានឆ្លើយតបទៅឯកអគ្គរដ្ឋទូតរូបនេះវិញថា "ជាគោលការណ៍" ។ ឯកអគ្គរដ្ឋទូតរូបនេះបានលើកឡើងនៅក្នុងសារទូរលេខសម្ងាត់នេះថា "លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត បានទទួលថា ថៃមិនមែនឃើញពីផលអវិជ្ជមានពីការរារាំងដំណោះស្រាយដោយសន្តិវិធីទេ ហើយពួកគេអាចនឹងប្រើប្រាស់ភាពឆាន់តឹងជាមួយ កម្ពុជានេះដើម្បីបង្កើនការចាប់អារម្មណ៍របស់ពលរដ្ឋខ្លួនពីកម្លាំងដែលធំជាង និងបន្ទាន់ជាងនៅក្នុងប្រទេសខ្លួន" ។

លោក ចូសេហ្វ មូសូមេលី បានជំរុញឱ្យមានការអត់ធ្មត់ ហើយបានផ្តល់យោបល់ដល់លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត ថា គំនិតរបស់កម្ពុជាក្នុងការនាំយកបញ្ហានេះទៅឱ្យក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខអង្គការសហប្រជាជាតិដោះស្រាយនោះមានភាពក្លែងខ្លាំងណាស់ ។

ទោះជាយ៉ាងណា នៅចុងបញ្ចប់នៃសារទូរលេខសម្ងាត់នេះស្ថានទូតនេះហាក់ដូចជា មានការភ្ញាក់ផ្អើលចំពោះអាកប្បកិរិយាប្រកាន់ម៉ារបស់លោក ហ៊ុន ម៉ាណែតចំពោះប្រទេសថៃ ។

ឯកអគ្គរដ្ឋទូតរូបនេះបានសម្តែងនូវការសង្កេតឃើញរបស់លោកថា "បើគិតពីការនិយាយសម្រាលនាពេលថ្មីៗនេះអំពីបញ្ហាព្រំដែនព្រះវិហារនៅក្នុងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយរបស់កម្ពុជា និងកិច្ចប្រឹងប្រែងរបស់រដ្ឋាភិបាលទាំងពីរក្នុងការធានាដល់ការព្រមព្រៀងដកកងកម្លាំងយោធាចេញពីទឹកដីមានវិវាទនេះ បើទោះជាគ្រាន់តែជាគោលការណ៍ក៏ដោយនោះ ការអត់ធ្មត់ប្រកាន់របស់លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត គឺគួរឱ្យភ្ញាក់ផ្អើលបន្តិចហើយ" ។

នៅទីបញ្ចប់ ភាគីទាំងពីរមិនដែលបានដកកងកម្លាំងរបស់ខ្លួនចេញឡើយ ។ រយៈពេល២ខែក្រោយមកការប៉ះទង្គិចគ្នាមួយប្រាំបានធ្វើឱ្យមានការបាត់បង់នាក់បាត់បង់ជីវិតហើយមិនយូរប៉ុន្មាន រដ្ឋាភិបាលថ្មីមួយដែលមានទំនាក់ទំនងល្អជាមួយយោធា ក៏បានចូលកាន់អំណាចក្នុងក្រុងបាងកក ។ កងទ័ពថៃ និងកងទ័ពកម្ពុជានៅតែបន្តឈរជើងនៅព្រំដែននេះ ចាប់តាំងពីពេលនោះមកហើយបានប៉ះទង្គិចគ្នាជាច្រើនលើកដោយបណ្តាលឱ្យមានមនុស្សស្លាប់កាន់តែច្រើន ។

ទន្ទឹមនឹងនេះ កូសប្រុសច្បងរបស់លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីប្រទេសបានបន្តឡើងដំណែងជាបន្តបន្ទាប់ក្នុងជួរយោធាដោយជំរុញឱ្យមានការប៉ាន់ស្មានកាន់តែច្រើនឡើងអំពីការត្រៀមខ្លួនរបស់លោកសម្រាប់ការធ្វើជាមេដឹកនាំកំពូល ។

លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត ត្រូវបានដើរឡើងឋានន្តរស័ក្តិជាឧត្តមសេនីយ៍ទោកាលពីខែមករា គឺតែរយៈពេលប៉ុន្មានខែប៉ុណ្ណោះ ក្រោយពីទទួលបានការតែងតាំងជាអាយសេនាទីការរងចម្រុះនៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ។ លោកមានឋានន្តរស័ក្តិជាមេបញ្ជាការនៃកងកម្លាំងប្រយុទ្ធប្រឆាំងកេរ្តិ៍រដ្ឋាភិបាលនៅហើយនៅពេលនោះ ។

លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ ហ៊ុន ម៉ាណែត បានបញ្ចប់ការសិក្សាពីបណ្ឌិតយោធាសហរដ្ឋអាមេរិកនៅ West Point ក្នុងឆ្នាំ១៩៩៩ ហើយជាជនកម្ពុជាដំបូងដែលបានបញ្ចប់ការសិក្សានៅទីនេះ ។ បន្ទាប់មកលោកក៏បានបន្តការសិក្សាក្នុងបញ្ចប់ប្រធានខ្ពស់នៅសាកលវិទ្យាល័យញូយ៉ក (New York University) ទៀត ។

អំឡុងពេលប្រឆាំងសញ្ញាបត្រមួយក្នុងក្រុងញូយ៉កកាលពីឆ្នាំ១៩៩៩លោក ហ៊ុន សែន បានធ្វើអត្ថាធិប្បាយអំពីអាហាររូបករណ៍មួយផ្សេងទៀតរបស់សហរដ្ឋអាមេរិកសម្រាប់លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត ដែលជាកូសប្រុសរបស់លោកដែរ ។ លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត ទទួលបានប្រាក់អាហាររូបករណ៍ចំនួន១៧.០០០ដុល្លារ ពីសាកលវិទ្យាល័យការពារជាតិ (National Defense University) របស់សហរដ្ឋអាមេរិកក្នុងឆ្នាំសិក្សា២០០៩-២០១០របស់ខ្លួន ។

លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីបានមានប្រសាសន៍ថា "ខ្ញុំមិនបានស្នើសុំបញ្ជូនពួកគេទៅទេ គឺសហរដ្ឋអាមេរិកទេដែលចង់ឱ្យពួកគេទៅសិក្សានៅទីនោះ" ។ លោកបានបន្ថែមថា "ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ហ្នឹងនេះ ពីព្រោះជាម្ចាស់នោះខ្ញុំមិនស្នើសុំទេ ។ ឱ្យប្រមិនឱ្យគ្មានបញ្ហាឡើយ ។ តែយ៉ាងណាក៏ដោយ ខ្ញុំសូមអរគុណពួកគេ ដែលបានអនុញ្ញាតឱ្យកូសប្រុសរបស់ខ្ញុំទៅសិក្សានៅទីនោះ" ។

ត្រូវការលក់ហាង និងផ្ទះ

ម្ចាស់ដីនៅផ្លូវផ្សេងៗ, មានផ្ទះពីរ និងហាងមួយនៅក្នុងតំបន់សហគមន៍ខ្មែរ ដែលត្រូវលក់ចេញអាចទិញតែហាង ឬ Building

Business & Properties For Sale

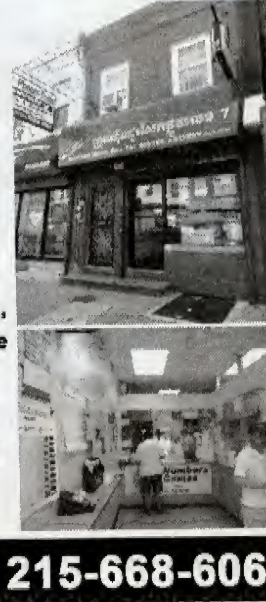
2224 S. 7th St. Philadelphia, PA 19148

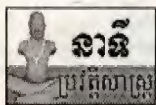
Checking Cashing, Lottery, Pay Bills, Western Union, Cigarette, Prepaid & Pinless Phone-card, Services, Phone Accessory, Faxing, Copying, Lamination Services

Two Home Properties in South Philly:

Jackson & 7th St.; 16th & Morris.

ទាក់ទងមក ជួយ Contact Paul at 215-668-6061





ពិជ្ជបាលក្នុងសម្ព័ន្ធមករដ្ឋាភិបាលសម័យ

ប្រែសម្រួលដោយ : ពិន សំខុន (កញ្ចប់សម្រាប់)

•៣-៤ កញ្ចប់ : ការជួបប្រជុំសម្លាប់នៅតំបន់ ឆេន ឌូ (Chen Du) ស្រុកចិន រវាងចិន និងយួន នៅស្រុកស៊ីចុវ៉ាន (Sichuan) : គឺជាសម្រុះសម្រួល លើកទី១ - ផ្នែកទំនាក់ទំនងរវាងចិន និងយួន ។

•៥-១០ កញ្ចប់ : ការប្រជុំក្រៅផ្លូវការនៅក្រុង ហ្សាកាតា (Djarkata) អំពីការប្រជុំក្រៅផ្លូវការលើ (JIM-II) (J Intertional Meeting II) ។ ការ ពិនិត្យដោយក្រុមសមាជិកអចិន្ត្រៃយ៍ (P5) លើ ឯកសារ "កិច្ចព្រមព្រៀងសុរុប" ។ មានការទទួល យកបានលើគោលការណ៍ចម្បងទូទៅ ដោយភាគីខ្មែរ ជម្លោះទាំង៤ក្រុម ។ នៅមានចំណុចមួយចំនួនដែល នៅខ្វះចម្លើយ ។ មានការបង្កើតឧត្តមក្រុមប្រឹក្សា សន្តិសុខ (C.N.S) ។ រដ្ឋាភិបាលជាតិកម្ពុជា មាន សមាជិកខ្លះៗទំនាក់ទំនង និងខ្លះទៀតមកពីរដ្ឋ កម្ពុជា ។ សមាជិកជាន់ខ្ពស់ខ្មែរក្រហមពីរនាក់ ត្រូវ បានគេទទួលឱ្យអង្គុយពេញសិទ្ធិក្នុងអង្គប្រជុំបង្កើត CNS នោះ ។ ភាគីកម្ពុជាក្នុងជម្លោះ ទទួលយក សេចក្តីអំពាវនាវស្តីពីការកម្រិតសកម្មភាពយោធា ដោយស្វ័យប្រវត្តិ ។ ការចាប់ផ្តើមរវាង ហ៊ុន សែន និង ខៀវ សំផន ។ ស្តេច សីហនុ ពុំមានវត្តមាន ហើយ ពុំត្រូវបានកំណត់លើបញ្ជីតំណាងរបស់ហ៊ុនស៊ីចុវ៉ាន នៅក្នុងឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខ CNS ទេ ។

•១៨-២០ កញ្ចប់ : ការប្រជុំនៃក្រុមឱ្យឧត្តម ប្រឹក្សាសន្តិសុខ CNS នៅក្នុងបរិវេណស្ថានភាពទូត ខ្មែរនៅបាងកក ។ ការស្នើសុំតែងតាំង ស្តេច សីហនុ ជាក្សាណម៉ាស៊ីន និងជាបុគ្គលទី១៣ ក្នុងអង្គការ ឧត្តមប្រឹក្សាសន្តិសុខ CNS បានត្រូវជំនាស់ដើរពុំ រួច ។ ការកាត់ផ្តាច់ភាពទ្រព្យនៃ ឧ.ប.ស ត្រូវបាន កើតឡើង ។

•២៧ កញ្ចប់ : ជាលើកទី១ កាកបាទក្រហមអន្តរ ជាតិ (CICR) ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យចូលទស្សនា ពន្ធុការនៅប្រទេសកម្ពុជា ដោយយោងតាមគោល ការណ៍ផ្តល់របស់អង្គការនេះ (CICR) ។ អង្គការ នេះអាចបង្កើតសកម្មភាពមនុស្សធម៌ជាអចិន្ត្រៃយ៍ ក្នុងខេត្តទាំងឡាយ ដែលមានចម្បាំងរវាងដល់ ដូចជា ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ និងបាត់ដំបង ។

•១ កញ្ចប់ : ការបើកសម្ពោធផ្សង្ស័យល្បឿនមិ ចារាំង នៅភ្នំពេញ ក្រោមអធិបតីភាពរបស់លោក ផែរី អនុរដ្ឋមន្ត្រីការបរទេសបារាំង ។ មនុស្សចំនួន ៨០០០នាក់ បានចុះឈ្មោះចូលរៀនភាសាបារាំង

ក្នុងរយៈពេលតែមួយសប្តាហ៍ក្នុងទៅ ។

•៧ កញ្ចប់ : ដូចការចោទប្រកាន់របស់អ្នកកាសែត ពីលហូរ និងក្រុមសភាអង្គភាពនាគ ត្រីសម្ព័ន្ធនិង អាវុធក្នុង រដ្ឋាភិបាលអង្គភាពទទួលស្គាល់ប្រក្ស ភាព ដែលថា កងកម្លាំងពិសេស SAS អង្គភាព បង្កាត់បង្កើនកងពលបេសរដ្ឋាភិបាលចម្រុះត្រី ភាគី (G.C.K.D) តាំងពីឆ្នាំ១៩៨៥ នៅប្រទេស ម៉ាឡេស៊ី និងតាមប្រទេសថៃ ។

•១២ កញ្ចប់ : ការអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា នៅ អ.ស.ប ត្រូវបានទំនេរ ។ ក៏ប៉ុន្តែរដ្ឋាភិបាលចម្រុះភាគីកម្ពុជា ប្រជាធិបតេយ្យ (GCKKD) និងរដ្ឋាភិបាលរដ្ឋកម្ពុជា នៅទ្រិងមិនដើរចោល ។ ដំណោះស្រាយមួយដែល បានទទួលអនុម័តជាឯកភ័យលើកិច្ចប្រឹងប្រែងក្នុង ទៅ ។ វាពុំមានហេតុផលអ្វីទៀតលើការបន្តទណ្ឌកម្ម សេដ្ឋកិច្ច ។

•សប្តាហ៍ទី១២នៃកញ្ចប់ : ភាគីខ្មែរក្រហមវាយ ប្រហារលើទូរទស្សន៍ឆ្ពោះទៅកំពង់សោម ។ មាន ស្លាប់៥០នាក់ ។

•២៣ កញ្ចប់ : ស.ហ.រ សម្រេចផ្តាច់ជំនួយដល់ អង្គភាព សេ.អ៊ី.អា (CIA) ក្នុងយុទ្ធនាការទាំង ឡាយក្នុងសម្ព័ន្ធ KGW ។

•២៥ កញ្ចប់ : ការប៉ាន់ស្មានរកដំណោះស្រាយបែប "ក្រហម" ពោល ផ្នែកលើកិច្ចព្រមព្រៀងគ្នារវាង សាខាកុម្មុយនីស្តទ្រង់ដោយក្រុងប៉េកាំង និង ហាណូយ ត្រូវបានលើកយកមកពិនិត្យពិភាក្សា ។

•២ វិទ្យុ : តាមការព្រមព្រៀងគ្នា យុទ្ធនាការ រួមរវាងភាគីខ្មែរក្រហម និងសីហនុនិយម បានវាយ ប្រហារលើទីរួមនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

•៥-១០ វិទ្យុ : នៅហ្សាកាតា (Djarkata) មានការប្រជុំកំពូលរវាងមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ និងជំនាញនៃ សមាជិកអចិន្ត្រៃយ៍ (P5) ជាមួយនឹងប្រទេសសមា ជិកសហប្រជាជាតិ ៧នាក់ទៀត ។ ក្នុងចំណោមសំណើ បញ្ចប់គម្រោងកិច្ចព្រមព្រៀងនៃដំណោះស្រាយ នយោបាយទាំងស្រុង ។

•៣០ វិទ្យុ : មានមនុស្ស៤០០០នាក់ នាំគ្នា ទស្សនាប្រាសាទបាយ័ន (អង្គរវត្ត) ។

•២១-២៣ វិទ្យុ : ការប្រជុំនៅប៉ារីស រវាង សមាជិកឧត្តមប្រឹក្សាសន្តិសុខ CNS ជាមួយប្រធាន ចម្រុះទាំងពីរ និងលោក រ៉ាហ្វេឌីន (RAFFEUDIN AHMEA) ។

(នៅមានតម្លៃប្រយោជន៍)



Psychic Readings by Nancy offers a variety of services to help you find answers to the questions that are on your mind and the issues you're most concerned about. Nancy will use her gift to help you through your journey.

Learn More About Psychic Readings by Nancy:

- Tarot cards
- Palm readings
- Aura cleansing
- Astrology
- Speacializes in business affairs
- Stop break-up, divorce, and infidelity

Private phone readings for the convenience of your own home, please call

I am available for appointments, or walk-ins.

Contact Psychic Readings by Nancy today at

978-930-3503

for more information.



ពុទ្ធប្បវត្តិអមដោយរូបភាព

A Pictorial Biography of Saky amuni Buddha

- ❖ រូបភាព និងរឿងដើមជាភាសាថៃ ដោយ គុណប៉ាយុតា
- ❖ បកប្រែជាភាសាអង់គ្លេស ដោយ ហ្សីត អេ.លី
- ❖ ផាត់ពណ៌ដោយ យ៉ាន់ ហ្វាន់
- ❖ បកប្រែជាភាសាខ្មែរដោយភិក្ខុ តង់ អាំ
- ❖ Original Illustration and Nartation in Thai by Gunapayuta.
- ❖ Translation into English by A. Lu.
- ❖ Coloring by Yann Fang Lee
- ❖ Translation into Khmer by Bhikkhu Kong Am.

១៣១- ពេលដែលព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់គង់នៅក្នុង មិត្តភាពយ៉ាង មានបុរសម្នាក់ឈ្មោះ យស ជាគូសរបស់ មហាសេដ្ឋីម្នាក់នៅស្រុកពារាណសី ថ្ងៃមួយមានការ ឡើយហេតុឲ្យទ្រង់ចំពោះគ្រួសារ និងជីវិតរស់នៅ ដែលពោរពេញទៅដោយតម្រេកតណ្ហាជាមួយពួក ស្រីជាច្រើន បានកើតឡើងកាន់តែខ្លាំងឡើងៗ ។ គាត់ក៏ បានលូតលាស់ចេញពីផ្ទះដោយស្លៀកស្លាត់មិនឱ្យអ្នកណា ម្នាក់ដឹង ហើយក៏បានជួបនឹងព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់នៅតាម ផ្លូវ ។ ដោយបានស្តាប់ធម៌ ព្រះពុទ្ធបរមគ្រូដែល និង ដោយបានយល់ដឹងច្បាស់អំពីផលប្រយោជន៍នៃការ ប្រតិបត្តិធម៌ គាត់ប្រែជាមានចិត្តសប្បាយរីករាយរួច បានថ្វាយបង្គំទូលស្មោះចិត្តអនុញ្ញាតលះបង់ផ្ទះសម្បែង ដើម្បីបានប្រតិបត្តិធម៌ជាមួយព្រះពុទ្ធអម្ចាស់ ។ នៅថ្ងៃ ជាមួយគ្នានោះ បិតាយសដែលបានតាមរកកូនក៏បាន ជួបនឹងព្រះពុទ្ធ ហើយបានទូលសួរព្រះអង្គអំពីកូនរបស់ គាត់ ។ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធបរមគ្រូទ្រង់បានទេសនាទូន្មាន គាត់នូវបញ្ហាធម៌ដ៏សមរម្យញ៉ាំងគាត់ឱ្យបានយល់ធម៌ ពេលនោះ គាត់កើតមានចិត្តសប្បាយរីករាយក្នុងធម៌ រួចហើយក៏យល់ព្រមអនុញ្ញាតឱ្យកូនមកបួស ។

១៣២- ក្រោយពីបានស្តាប់ព្រះធម៌ព្រះអង្គ សេដ្ឋី- មានបិតាបាទ្វៈសប្បាយក្រៃលែង រួចគាត់ក៏បាន ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ជាទីពឹងទីលំនៅបានតាំងសេចក្តីប្រាថ្នា សុំឱ្យបានជាឧបាសកម្នាក់ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា និងបាន គោរពប្រតិបត្តិតាមព្រះពុទ្ធត្រង់ៗជាតិ ។ បន្ទាប់មក គាត់បាននិមន្តព្រះសម្ពុទ្ធ និងព្រះយល់រិតទៅផ្ទះរបស់ គាត់ដើម្បីទទួលភក្តីនៅវេលាព្រឹកស្អែក ។ ក្រោយមក ទៀត កល្យាណមិត្ត៤នាក់របស់ព្រះយសក៏បានមក បួសជាភិក្ខុតាមព្រះយស ហើយភិក្ខុទាំង៤អង្គបាន នាំសំណាញ់៥០នាក់មកពីត្រកូលអភិជនមកបួសជាភិក្ខុ ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាផងដែរ ។ ដោយពុំចាំបាច់មានការ ត្រួតត្រាពីព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ទាល់តែសោះ ភិក្ខុទាំងឡាយ ខិតខំប្រាសាមសិក្សារៀនសូត្រដោយព្រះទ័យទុកដាក់ និងប្រតិបត្តិដោយហ្មត់ចត់បំផុត ។ មិនយូរប៉ុន្មានពួកភិក្ខុ ទាំងអស់ក៏បានសម្រេចជាព្រះអរហន្តត្រង់ៗអង្គ ។

១៣៣- នៅពេលដែលព្រះពុទ្ធទ្រង់បានភិក្ខុសាវ័ក ៦០អង្គ ព្រះអង្គទ្រង់ប្រារព្ធកិច្ចប្រជុំមួយដើម្បីឱ្យភិក្ខុទាំង អស់និមន្តទៅផ្សព្វផ្សាយព្រះធម៌ ។ ព្រះអង្គទ្រង់ត្រាស់ ថា "ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ! តថាគតបានរួចរំដោះផុតពី ចំណងទាំងឡាយនៃមនុស្ស និងទេវតាហើយ អ្នកទាំង ឡាយក៏ដូច្នោះដែរ ។ ឥឡូវនេះ ចូរអ្នកទាំងឡាយទៅ ផ្សព្វផ្សាយព្រះធម៌នៅតាមតំបន់ផ្សេងៗ ដើម្បីឱ្យប្រ- ជាជនកាន់តែច្រើនឡើងៗទៀតមានឱកាសទទួលយក នូវប្រយោជន៍ និងសេចក្តីសុខដូចគ្នា ។ អ្នកមិនត្រូវត្រាច់ ទៅមានផ្ទះពីរនាក់ក្នុងផ្ទះតែមួយទេ ។ ចូរខំផ្សាយ ព្រះធម៌ទៅគ្រប់ទិសទីទាំងអស់ ដើម្បីឱ្យមនុស្សទាំង ឡាយអាចបានដុះខាតសំអាតចិត្តនិងទទួលនូវព្រះធម៌ ។ មានមនុស្សខ្លះក្នុងសន្តិវិស័យនេះ ជាអ្នកមានកាមកិលេស ស្រាលស្លើង និងតណ្ហាតិច ។ មនុស្សបែបនេះ កាលបើ មិនបានស្តាប់ព្រះធម៌ទេ មានន័យថា គេនឹងត្រូវខាតបង់ ប្រយោជន៍ដ៏ធំធេង ។ គេជាមនុស្សរងចាំតែព្រះធម៌ ប៉ុណ្ណោះ ហើយគេនឹងបានយល់ព្រះធម៌យ៉ាងច្បាស់ ។ ទុកឱ្យតថាគតទៅសំដែងនៅឧរុវិល្លប្រទេស" ។

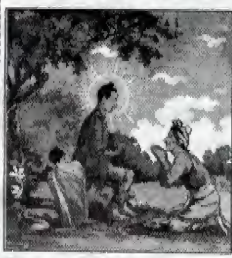
តទៅលេខក្រោយ



(Continued to After Issue)

131- While the Buddha was in Mrgadava, a young man named Yasas, who was the son of a

millionaire of Varanasi, suddenly one day grew tired of his family and of his lustful life with many women. He ran away from home secretly and happened to meet the Buddha on his way. Upon hearing the Buddha preach and on learning the benefits of Dharma practice, he became exultant and requested permission to leave home and practice with the Buddha. On the same day, Yasas's father, in search of his son, met the Buddha and asked him about his son. The Buddha instructed him on appropriate points of the dharma causing him to under-



stand and joy arose in the and allowed his son to leave home and become a monk.

132- After hearing the Buddha preach, the rich man was very

happy and he also took refuge in the Buddha-dharma, and he expressed his wish to be a Buddhist lay follower and follow life after life the Buddha-dharma. He then invited the Buddha and Yasas to his home on the next morning for an offering. Later, four Yasas' best friends also left home and became Buddhist bhikkhus and they, in thun, led fifty young men of noble families to become Buddhist bhikkhus. Without the need of the Buddha's supervision, they all learned dili-



gently and practiced strictly and before long, they all attained the stage of arhant.

133- When the Buddha had sixty bhiksus among his disciples, he held a meeting directing

the bhiksus to propagate the dharma. The Buddha said: Bhik-khus! I have been released from all the bondages of mankind and devas, and you have been released also. Now you are going to propagate to Dharma to other places to give more people the chance of having the same benefit and happiness. No two of you should go the same way. Be sure to spread the dharma to all places far and near so that human life may be burified and brightened. There are prople in the world who have light passion and little desire. To such people, missing the opportunity to hear dharma means great lost of benefit. there are people ready for dharma, and they will be able ti understand it clearly. I myself will go out to preach at Uruvilva."

ប្រវត្តិរណសិរ្សជាតិដោះប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ រ.ជ.រ.ប.ខ លោក តា ស៊ីន សាន



ហេយ : ម៉ែ យ៉ែ

...ដោយសារតែសេចក្តីអង់អាចក្លាហាន និងទឹកភក្តីស្មោះត្រង់ចំពោះជាតិ លោកសេនាប្រមុខបានយល់ព្រមទទួលបេសកកម្មពិសេសនេះ

ដើម្បីជួយស្រោចស្រង់ប្រទេស និងប្រជាជាតិ ។

ក្រោយពីបានបញ្ជាឱ្យលោក លន់ នល់ រៀបចំរដ្ឋាភិបាលពិសេសរួចហើយ ប្រមុខរដ្ឋខ្មែរត្រូវយាងទៅប្រទេសបារាំង ដើម្បីព្យាបាលព្រះរោគ ដោយមានលោកសេនាប្រមុខជូនដំណើរព្រះអង្គទៅដល់ប្រទេសបារាំងដែរ រួចហើយក៏ត្រឡប់មកដឹកនាំរដ្ឋាភិបាលវិញតាមប្រក្រតី ។

គួរឱ្យរំលឹកខ្លាំងណាស់ចំពោះស្ថានភាពរាជវាំងយោធាយន្តនៅក្នុងប្រទេសខ្មែរនេះ ដែលកើតចេញមកពីកងទ័ពព្រៃយូនយៀកកុង បណ្តាលឱ្យមានទុក្ខវេទនាដល់ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែររស់នៅតាមបណ្តាខេត្តជាប់ព្រំប្រទល់ខ្មែរ-យួន ចេះតែមានកើនឡើង រហូតធ្វើឱ្យបណ្តាជនទាំងនោះទ្រាំទ្រមិនបានក៏ផ្ទុះចេញជាការប្រជុំបាត់កម្មទាមទារឱ្យកងទ័ពព្រៃយូន ត្រូវតែដកចេញពីទឹកដីខ្មែរ ។

មុនដំបូងផ្ដើមកើតឡើងនៅខេត្តស្វាយរៀង បន្ទាប់មកក៏បានរីករាលដាលទៅដល់ទីក្រុងដទៃទៀត ជាពិសេសនៅក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ ។ មហាបាត់កម្មនៃមហាជនបានផ្ទុះឡើងសំដៅទៅរកស្ថានទូតប្រទេសយួនកុម្មុយនិស្ត ដើម្បីទាមទារតវ៉ាឱ្យ

កងទ័ពព្រៃយូនយៀកកុង ត្រូវតែដកទីតាំងទ័ពឱ្យចេញអស់ពីទឹកដីខ្មែរ ព្រមទាំងសម្ព័ន្ធទូទល់បុគ្គលទាំងអស់ដែលមានពាសពេញប្រទេសខ្មែរឱ្យបញ្ឈប់សកម្មភាពធ្វើឱ្យខូចខាតដល់របបសេដ្ឋកិច្ចខ្មែរយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរផងដែរ ។ មហាបាត់កម្មនេះមានកំហែងយ៉ាងខ្លាំងក្លានេះ ពុំបានបញ្ចប់ទៅដោយងាយបានទេ ដោយសារកងទ័ពព្រៃយូនយៀកកុងពុំព្រមធ្វើតាមការទាមទារតវ៉ារបស់មហាបាត់កម្មខ្មែរ ធ្វើឱ្យលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីមានកង្វល់យ៉ាងខ្លាំង ដើម្បីរកវិធីដោះស្រាយបញ្ហាដ៏មហាធំនេះឱ្យបានស្ងប់ស្ងាត់ទៅវិញ ដោយសន្តិវិធីទើបលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី រួមទាំងគណៈរដ្ឋមន្ត្រីសម្រេចស្នើសុំឱ្យរដ្ឋសភាជាតិ ត្រូវតែបើកសម័យប្រជុំវិសាមញ្ញពិភាក្សារក្នុងរដ្ឋសភាស្រាបថ្មីបញ្ហាមហាបាត់កម្មនេះ ។

ក្រោយពីរដ្ឋសភាជាតិ បានប្រជុំពិភាក្សាយ៉ាងស្និទ្ធស្នាលអំពីរបបរដ្ឋបាលប្រជាធិបតេយ្យមហាបាត់កម្មមហាជននេះមក បានរកឃើញមូលហេតុសំខាន់មួយដែលជាហេតុប៉ះពាល់ដល់អាយុជីវិតនៃប្រទេសជាតិ និងឯករាជ្យភាពបូរណភាព អធិបតេយ្យភាពទឹកដីសេដ្ឋកិច្ច និងសន្តិភាពនៃជនជាតិខ្មែរ ទើបរដ្ឋសភាជាតិបានអនុម័តជាឯកភាព គឺមានសម្លេង៩៩ទល់នឹង៩៩ ថាត្រូវតែដកអំណាចពីប្រមុខរដ្ឋខ្មែរ ចាប់តាំងពីថ្ងៃទី១៨ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៧០នេះតទៅ ដើម្បីជួយស្រោចស្រង់ប្រទេសជាតិ ។

សូមបញ្ជាក់ថា កិច្ចប្រជុំវិសាមញ្ញនៃរដ្ឋសភានេះ បានប្រព្រឹត្តទៅក្រោមអធិបតីភាពលោក អ៊ុនតា ជា

ប្រធានរដ្ឋសភា ។

ប្រតិកម្មប្រមុខរដ្ឋ និងស្ថានភាពក្រោយដកអំណាច?

ក្រោយពីការដកអំណាចរបស់ប្រមុខរដ្ឋខ្មែរនេះ ពុំអាចធ្វើឱ្យនាយករដ្ឋមន្ត្រី លន់ នល់ ដោះស្រាយបញ្ហាខ្មែរនេះបានទេ មិនតែប៉ុណ្ណោះ វាធ្វើឱ្យស្ថានភាពកាន់តែដុះដាលខ្លាំងឡើង ដោយសារប្រមុខរដ្ឋខ្មែរ ដែលកំពុងព្យាបាលរោគ មានសេចក្តីក្រវិញយ៉ាងខ្លាំង ហើយធ្វើសេចក្តីប្រកាសប្រាប់ពួកសារព័ត៌មានអន្តរជាតិថា ព្រះអង្គពុំអាចចុះចេញពីអំណាចបានទេ ព្រះអង្គនៅតែជាប្រមុខរដ្ឋពេញច្បាប់ដដែល ។

ទោះបីជាមានការបញ្ជូនវិវជនសំខាន់ៗឱ្យទៅក្រាបទូលព្រះអង្គយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏ព្រះអង្គមិនទទួលយល់ព្រមជាដាច់ខាត រហូតដល់ដំណាក់កាលចុងក្រោយចាត់ឱ្យទ្រង់ កន្ទុល ដែលជាព្រះញាតិវង្ស ទៅទូលអង្គរយ៉ាងណាក៏ព្រះអង្គពុំព្រមតាមដែរ ។

បន្ទាប់មកព្រះអង្គយាងចេញពីប្រទេសបារាំងទៅកាន់សហភាពសូវៀត ដើម្បីសុំសេចក្តីតវ៉ាទ្រ ប៉ុន្តែសហភាពសូវៀតពុំព្រមទទួល ទើបព្រះអង្គសម្រេចហាបមួយទៅកាន់ប្រទេសចិនប្រជាមានិត ដែលមានលោក ម៉ៅសេទុង លោក ជូអេនឡាយ លោក ចេនយី ជាមេដឹកនាំ ។

នៅពេលទៅដល់ប្រទេសចិនប្រជាមានិត អតីតប្រមុខរដ្ឋខ្មែរបានសុំសិទ្ធិជ្រកកោន និងសុំសេចក្តីគាំទ្រពីប្រទេសចិន ដើម្បីជួយព្រះអង្គក្នុងការប្រយុទ្ធ



ប្រឆាំងនឹងរដ្ឋាភិបាលខ្មែរ ដឹកនាំដោយលោកសេនាប្រមុខ លន់ នល់ និងទ្រង់ ស៊ីសុវត្ថិ សិរីមតៈ ដែលអតីតប្រមុខរដ្ឋខ្មែរចាត់ទុកថា ជាជនក្បត់ជាតិ ធ្វើរដ្ឋប្រហារដណ្តើមអំណាចពីព្រះអង្គដោយខុសច្បាប់ ដូច្នេះព្រះអង្គនៅតែស្ថិតនៅជាប្រមុខរដ្ឋខ្មែរពេញច្បាប់ដដែល ។ ពេលនោះប្រទេសចិនប្រជាមានិតបានទទួលស្គាល់ថា អតីតប្រមុខរដ្ឋខ្មែរនេះ នៅតែជាប្រមុខរដ្ឋពេញច្បាប់ ។

ដោយសារតែការជួយគាំទ្រពីសំណាក់ប្រទេសចិនប្រជាមានិតនេះហើយ ធ្វើឱ្យអតីតប្រមុខរដ្ឋខ្មែរបញ្ចេញសកម្មភាពយ៉ាងខ្លាំងក្លា ប្រកាសផ្សាយនូវសេចក្តីថ្លែងការណ៍ និងបទបញ្ជាសំខាន់ៗ ទៅដល់ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរទូទាំងប្រទេស តាមរយៈស្ថានីយ៍វិទ្យុផ្សាយសម្លេងក្រុងប៉េកាំង ជាភាសាខ្មែរ ដែលមានកម្លាំងផ្សាយយ៉ាងខ្លាំង តម្រង់មិនមកប្រទេសខ្មែរ ។ (នៅមានតេឡេក្រាមទៀត)



ហាងធុនស៊ីសុវត្ថិយន្ត

បើចង់ឱ្យថយន្តលោកអ្នករត់បានល្អ សូមអញ្ជើញ

Rathe's Auto Service

State and Emission Inspection General Repairs and Maintenance

MON-SAT, 8:30AM-5:30PM
SUN. EMERGENCY ONLY



- ជាងមានបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំ - ជួសជុលរថយន្តគ្រប់ប្រភេទ
- មានជួរប្រេង ជួរហ្វ្រាំង ជួរកង់ និងករណីជាច្រើនទៀត ។
- មានត្រួតពិនិត្យគ្រឿងម៉ាស៊ីន DIAGNOSTICS ដោយឥតគិតថ្លៃ
- មានចុះថ្លៃពិសេស ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ២០០៨ ទៅ : - ជួរប្រេងកំរិត ៥ ក្លាត \$22
- INSPECTIONS រថយន្តឆ្នាំ 96 up \$49.99+ តាក់ - មានជួសជុលពិសេសសំរាប់ជួរប្រេងចុះថ្លៃពាក់កណ្តាល នៅពេលយកមកជួសជុលអស់តម្លៃ \$150.
- តម្លៃជួសជុលទូទៅ សមរម្យ ដោយទាបជាងហាងជួសជុលផ្សេងៗទៀត ។
- ប្តេជ្ញាថ្លៃជួសដោយហ្មត់ចត់ គុណភាពខ្ពស់ មិនឱ្យខុសបំណងលោកអ្នកឡើយ។
- ពិសេស ជួយទៅពិនិត្យដល់កន្លែងផ្សេងៗរថយន្តណាដែលខូច STARTER ឬ ផ្ទុកអគ្គិសនីអស់ភ្លើងដោយឥតគិតថ្លៃ ។ សូមអរគុណ !

5105 N. 2ND ST., PHILADELPHIA, PA 19120. TEL : (215) 329-2418
Fax : (215) 329-2419. Rath CELL : (215) 431-6376

ANGKOR AUTO SERVICE, INC.

ហាងជួសជុលរថយន្ត "អង្គរ"

Free Estimate

Auto Body and Maintenance

BODY WORKS

Auto glass and windshields

Auto Frame Straightening and Painting



មានបទពិសោធន៍២០ឆ្នាំ ជាជាងរថយន្តមានសញ្ញាបត្រវាយតម្លៃការងារដោយឥតយកថ្លៃ ហើយយើងជួយសន្សំប្រាក់តម្លៃបន្ថយរបស់អ្នកសួរបានផង យើងផ្តល់សេវាគ្រប់យ៉ាង :

ENGINE AND TRANSMISSION SERVICES

State Inspection

Check Engine Light Diagnostic

Timing Belt Services

Complete Tune Up:

-Brake -Muffler -Struts

-Water Pump -A/C

-Bearing Services



From the moment you get into car accident, we will take care of you from towing to calling your insurance, and to get a rental car for you. With Angkor Auto, you can be worried free.

4835 N. 16th Street. Philadelphia, PA 19141

Tel : (215) 455-7810 / Ricky : (215) 485-1425

អាទិកំបាំង និងសិល្បៈនៃជីវិត

SECRET AND ART OF LIVING



(កម្មករពិសេស)

រៀបរៀងដោយ

លោក ម៉ៅ ច័ន្ទសំណុំ

• ជាក់ស្តែង បើកតន្ត្រី

ក្នុងដល់មនុស្សអាក្រក់នានា

ពីអតីតកាល អ្នកនិងពិសោធរឿងក្លែងក្លាយ គួរពេញចិត្ត ការស្តាប់ខ្លួន គំនិតគួន ចង អាយាតស្បែកស្បែកជួបគ្រប់ជាតិ មួយរំពេចហាក់ ដូចរឿងទាំងនោះ កើតឡើងថ្មីៗសោះ ទោះបីជន នោះស្លាប់បាត់ទៅហើយក៏ប្តូរនៅឆ្ងាយកំបាំងមុខអ្នក ក្តី ។ ថាមពលដ៏តម្លាភាពខ្លាំងនៅវត្តមានក្នុង សិរីរាងកាយអ្នកជាតិ រហូតដល់ពេលអ្នកស្លាប់ ឬប្រហែលបន្តទៅជាតិខាងមុខទៀត វាបន្តប្រតិបត្តិ ឈាមដូចព្រូង គេនព្វ ឬខ្លោចនៅដូចគ្នាដែរ ។ ឃើញ ទេ ! តើអ្នករំលឹកថាមពលដ៏ខ្លាំង និងគ្រោះថ្នាក់បែប នេះ ប៉ុន្មានគោនក្នុងខ្លួន ចិត្ត អារម្មណ៍ ? តើអ្នក បន្តត្រាំវ៉ារីនិងទុក្ខសោកនឹងស្រមោលអតីតកាល ប៉ុន្មានឆ្នាំទៅទៀត ? នេះហើយដែលព្រះពុទ្ធគ្រាស់ សំដែងថាជា មោហៈ ក្នុងសារជាតិជាមនុស្ស (Ignorance) ។ សូមសួរថា តើអ្នកអាចរំលាយគំនរ ថាមពលខ្លាំងនេះ ហើយដណ្តើមយកសេរីភាពបាន មកវិញឬទេ ? ចម្លើយថាពិតជាអាចសំរេចបាន ប្រាកដមែន តាមវិធីសន្តោស ត្រាប្រណី ការអត់ឱន

ទោស និងការផ្សាយមេត្តានេះឯង ។ វិធីនេះមើល ពីក្រៅហាក់ដូចតូចតាច គ្មានន័យ ឬឥតប្រយោជន៍ ។ ប៉ុន្តែជាក់ស្តែងវាមានអត្ថន័យដ៏ធំធេង ព្រោះវាមាន នាទីជីវិតគាស់រំលើងកំទេចគំនរថាមពលអាក្រក់ ឬ កម្មចាស់ឱ្យរលាយសាបសូន្យពីខ្លួនមនុស្ស និងអនុញ្ញាត ឱ្យយើងជាមនុស្សនេះរៀបចំខ្សែជីវិតថ្មី ប្រកបដោយ ពន្លឺស្រស់រលាយទៅមុខទៀត ។

សូមជូនឧទាហរណ៍ជាក់ស្តែងមួយ : ខ្ញុំធ្លាប់មាន រឿងអាស្រូវនឹងឈ្មោះ «ក» ជាយូរលង់មកហើយ កំហឹងត្រាំនៅក្លែងក្លាយខ្លួនខ្ញុំ ។ ខ្ញុំអនុវត្តមេត្តាភាវនា នេះ ដោយសំដែងការអភ័យទោស អនុគ្រោះទោស ដល់ខ្លួនខ្ញុំផង និងដល់លោក «ក» ផង ហើយនិងសូម ឱ្យលោក «ក» អភ័យទោសមកខ្ញុំវិញផង ។ លុះ ប្រតិបត្តិដូច្នេះហើយក្រោយទៅថាមពលខ្លាំងនេះ កំហឹង ទាំងនេះ រលាយ រលាយ សាបសូន្យ ពីខ្លួនខ្លួនខ្ញុំ យ៉ាងពិតប្រាកដ ។ ខ្ញុំពិសោធរឿងហេតុការណ៍មួយ ដ៏ចម្លែកអស្ចារ្យ (ដែលខ្ញុំពុំបាននឹកភ្នែកដល់) ។ ជួន ពេលមួយនោះ លោក «ក» ដើរមកចំពោះមុខខ្ញុំ ហាក់ភ្លេចថា ជននេះធ្លាប់មានរឿងនឹងខ្ញុំទៀតផង ។ ការបរិយាយបែបនេះ ពុំមែនជារឿងប្រមិត្តទេ ខ្ញុំធ្លាប់ ពិសោធន៍ពិតៗជាក់ស្តែង ។ សូមអ្នកពិសោធន៍ ប្រតិបត្តិខ្លួនឯងចុះ នឹងឃើញដូចខ្ញុំខ្លាំងឡើយ ព្រោះនេះជាត្រឹមត្រូវក្រមធម្មជាតិ ដែលមនុស្សជាតិ

បានរកឃើញជាយូរលង់មកហើយ ប៉ុន្តែយើងពុំដែល ដឹង និងយកវាមកប្រើប៉ុណ្ណោះ ។

-ឥទ្ធិពលនៃការសំដែងការដឹងគុណ អំណរគុណ (កតញ្ញាតាម) :

កាលពីតូច ខ្ញុំធ្លាប់ឃើញជីតាខ្ញុំសំពះបាយមុន ពេលហូបម្តងៗ ។ អាកប្បកិរិយាដូចនេះ មានន័យ ខ្លីមហាន័យទូលំទូលាយណាស់ ។ ពេលគាត់ថ្វាយបង្គំ បាយ មានន័យថា គាត់ដឹងគុណចំពោះអ្នកស្រែដែល ពុះពារឧបសគ្គរាប់រយជំពូកដើម្បីដាំស្រូវ ។ គាត់ដឹង គុណចំពោះអ្នកកិនស្រូវ អ្នកលក់អង្ករ ។ ហួសពីនេះ ទៅទៀត គាត់ដឹងគុណព្រះធរណី (ដី) ព្រះអាទិត្យ និងធម្មជាតិជុំវិញដែលបង្កឱ្យស្រូវដុះលូតលាស់បាន ល្អ ។ល។និង ។ល។ ដូច្នេះផ្ទៃដីត្រូវបានមូលរបស់លោក តា ពុំទិតនៅតែក្នុងបុគ្គល (Ego of mind/ Separation) ប៉ុណ្ណោះទេ គាត់បានបន្តភ្ជាប់ខ្លួនទៅ នឹងពិភពធម្មជាតិជុំវិញ (Interconnection with the whole universe) ។ ន័យស៊ីជម្រៅជាងនេះទៅ ទៀត បើពិនិត្យទៅលើគុណភាពក្នុងសូន្យនិស្សរស គាត់ៗ បានមុជជ្រៅទៅដល់ក្នុងសូន្យនិស្សរសដែល ជាទឹកនៃប្រកបដោយចិត្តទូលាយ ឆ្ងរស្រាល អស់ កង្វល់ សុខសប្បាយ រីករាយ ស្ងប់ ការសំរួល (Relax) សន្តិភាព ប្រាជ្ញា ជានារោគា Healing មេត្តា ករុណា ថាមពលវិជ្ជមានលេចឡើង ។ សូមអានបន្ថែមវគ្គ ក្នុងសូន្យនិស្សរស ចំណុច «រួមនិងដោយឡែក hole/separation » ។

ចូរអ្នកពិសោធន៍ជាមួយខ្ញុំមួយភ្លែត សូមដាក់ ស្បើវីភៅចុះ ហើយបិទភ្នែក ដាក់អារម្មណ៍ រុករកការ ដឹងគុណទាំងឡាយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអ្នកផ្ទាល់ ដូចជា

ការដឹងគុណចំពោះលោកពុក អ្នកម៉ែដែលបានបីបាច់ ថែរក្សាយើងចំពោះមិត្តភក្តិ ត្រូវដែលជួយទំនុកបំរុង យកអាសារចំពោះគ្រូឱនតំបន់ស្រៀងយើង ចំពោះទឹក ដីខ្មែរ ប្រជាជនខ្មែរ សម្បត្តិវប្បធម៌ខ្មែរ ដែលបាន ចិញ្ចឹមនិងអប់រំយើង ចំពោះអារាមធម៌សាកលលោក បំប៉នចំណេះដឹងសព្វយ៉ាងចំពោះធម្មជាតិជុំវិញដែល ផ្តល់ចំណីអាហារ ជីវក ថ្នាំ សម្រស់គួរគយគន់ ។ល។ និង ។ល។ បើធ្វើដូច្នេះបន្តទៅទៀត ហើយពិនិត្យ មើលក្នុងខ្លួន តើមានអារម្មណ៍ដូចម្តេច ? ចំពោះខ្ញុំ ទទួលបានអារម្មណ៍សុខស្រួលក្នុងខ្លួន ស្ងប់ សប្បាយ រីករាយ ភ្លឺថ្លា ដោយសារឥទ្ធិពលថាមពលវិជ្ជមាន នានា ត្រូវបានរួចរំដោះអណ្តែតឡើង ហើយបញ្ចេញ សារជាតិរបស់ខ្លួនឱ្យយើងដឹង ។

-ដូចខ្ញុំបានរៀបរាប់រាល់អតីតក្នុងសូន្យនិស្សរសនិស្សរស និងស្នេហាពីមុនមកស្រាប់ក្នុងខ្លួនមនុស្សយើងម្នាក់ៗ មានថាមពលពិសេសមួយ គឺថាមពលនៃសេចក្តី ស្នេហាដ៏បរិសុទ្ធ ។ វាបានកប់យ៉ាងជ្រៅក្នុងប្រព័ន្ធបញ្ចេញ រូបរាងមកផ្ទៃលើនៃចិត្តមនុស្សណាស់ ។ ពេលណាវា ដើរឡើងមកលើម្តងៗវាមាននាទីនឹងស៊ីកំទេចរាល់ ថាមពលអវិជ្ជមានផ្សេងៗ (ដូចជាទុក្ខក្រៀមក្រំ ព្រួយបារម្ភ ភ័យខ្លាច ឥណ្ឌា ។ល។) ។ ម្យ៉ាងទៀត ថាមពលនេះ បើអ្នកកាន់តែបញ្ចេញទៅក្រៅ ឬកាន់ តែបញ្ចូនឱ្យទៅក្រៅវាកាន់តែកើនក្នុងខ្លួនអ្នក ។

សមាធិមេត្តាភាវនានេះ មានការបំផុសឱ្យ ថាមពលស្នេហាបរិសុទ្ធ ឬមេត្តាឥតព្រំដែនអណ្តែត ឡើងមកផ្ទៃលើនៃចិត្តមនុស្ស នេះជាវិធីដោះចិត្ត មនុស្សប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពអស្ចារ្យណាស់ ។

(នៅមានពេលក្រោយទៀត)

ការិយាល័យច្បាប់

ERIK B. JENSEN P.C
A Profesional Corporation



We Handle All INJURY CASES

- Auto/Bus/Train/Motorcycle
- Slip and Fall / Workplace Accidents
- Medical Malpractice
- Nursing Home Neglect
- Dog Bites / Wrongful Death
- Criminal Defense – DUI**
- Adult & Juvenile
- Felonies / Misdemeanors / Drug Offenses
- Weapons Charges / Murder / Manslaughter
- Robbery / Burglary / Theft / Rape / Child Abuse
- Drunk Driving / Traffic Violations
- BANKRUPTCY**
- Sheriff Sales / Foreclosures / Repossessions
- Credit Repairs / Tax Liens

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| FAMILY | BUSINESS |
| Divorce / Support | Contracts / Negotiations |
| Alimony / Child Custody | Litigation |
| Protection From Abuse | Start-ups / Financing |
| Visitation / Adoptions | Collections |
| REAL ESTATE | TAX PROBLEM |
| Commercial – Residential | IRS Disputes / Tax Fraud |
| Buying / Selling | Audits / Liens / Levies |
| Settlements / Closings | Tax & Estate Planning |
| Wills, Estates & Trusts | Social Security |

មានអ្នកបកប្រែភាសាខ្មែរ

Rely On Over
26 Years Of Experience



WWW.ERIKJENSENLAW.COM
we have Khmer staff



Voun Lay, BS
Marketing Coordinator
267-738-7006

FREE Consultation ERIK B. JENSEN, P.C. Attorneys At Law
215-546-4700 24 HOUR AVAILABILITY 800-522-6606
1528 Walnut St., Suite 1401 Philadelphia

ជោគជតារាសីទាំង១២ប្រចាំឆ្នាំថោះ



ឆ្នាំជូត

លោកអ្នកអាចនឹងមានមនុស្ស ភេទដូច អាយុស្របគ្នា ចាំថ្កោល ទោសទាញយកដល់ប្រយោជន៍ ឬពុំនោះសាកទេ ក៏ត្រូវចាំហ្វាយ ខាយស្តីបន្ទោសពីរឿងការងារ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខបររកស៊ីវិញ មុខនឹងទុកតបញ្ជីលុយកាក់ គួរតែពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ឲ្យបានម៉ត់ចត់ចៀសវាង ការថ្លោះថ្លោយ ។ រីឯបញ្ហា ស្នេហា មានការរករកស្នេហាតែមិនជូនជូរ ។



ឆ្នាំស្វា

រាល់ការបំពេញការកិច្ចប្រចាំថ្ងៃ ទោះបីជាមានការធុញថប់ ក៏ ព្រោះមានអ្នកជួយជ្រោមជ្រែងគ្រប់ពេលវេលា ដូច្នេះលោកអ្នក មិនត្រូវអស់សង្ឃឹមឡើយ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខបររកស៊ីវិញ រកដល់កម្រៃកាក់កបគ្រាន់បើ ថែមទាំងអាចសន្សំទុកដាក់បានខ្លះទៀតផង ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហាប្រើលើមើលបំណាំគ្នា ។



ឆ្នាំខោយ

រាល់ការងាររបស់លោកអ្នកមានសកាព្យាបាលចុះមិនច្បាស់លាស់ ហេតុនេះទាញយកលោកអ្នកមានការប្រយ័ត្នប្រយ័ត្ន និងការត្រួតពិនិត្យ ខ្លាំងជាបន្តទៀត ទើបអាចសម្រេចបានជោគជ័យ ។ បើជាអ្នកប្រកប មុខបររកស៊ីវិញ អាចរកប្រាក់ចំណូលចិញ្ចឹមគ្រួសារបានដោយស្រួលទេ មិន មានអ្វីកាំងស្ទះឡើយ ។ រីឯបញ្ហា ស្នេហាគួរស្នេហាប្រើលើមើលបំណាំគ្នា ។



ឆ្នាំដោះ

គ្រប់ការងារទាំងអស់ដែលលោកអ្នកត្រូវធ្វើ បើមិនអ្នករួមសហ- ការទេ គឺមិនអាចទទួលបានលទ្ធផលល្អឡើយ ហើយបើធ្វើដំណើរ តាមយានយន្តលោកអ្នកគួរតែប្រុងប្រយ័ត្នខ្ពស់ផងដែរ ចៀសវាងការ កើតមានគ្រោះថ្នាក់ដោយប្រការណាមួយ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខបរ រកស៊ីវិញគួរដូចដូចទៅទិញទំនិញទើបសមប្រកប ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហាប្រើលើមើលបំណាំគ្នា ។



ឆ្នាំរោង

រាល់ផលប្រយោជន៍ដែលទាញយកបានពីថ្ងៃមុននោះ មកដល់ពេលនេះ អាចនឹងស្ថាបនាបានឡើយ ខ្លះដាក់ជាពុំខានហើយសេចក្តីសុខចំរើន ក៏កើតមានដល់លោកអ្នកផងដែរ ។ បើជាអាជីវកររកស៊ីវិញ មានការរីកចំរើនលូតលាស់ទៅមុខជាលំដាប់ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហាប្រើលើមើលបំណាំគ្នា និងនឹករលឹកគ្នាបើនៅឆ្ងាយ ។



ឆ្នាំឡាយ

រាល់ការបំពេញការងារផ្សេងៗរបស់លោកអ្នកនៅក្នុងពេលនេះ មិនមានបញ្ហាអ្វីចោទនោះទេ ប៉ុន្តែក្នុងនោះសូមប្រុងប្រយ័ត្នកុំយក អាសាមនុស្សខ្លាចក្រាត់ឲ្យសោះ ព្រោះនាំឲ្យកើតរឿងសៅហ្មង ទៅថ្ងៃក្រោយ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខបររកស៊ីវិញ ផលកម្រៃបានមកកាក់កប និងអាចសន្សំទុកបាន ។ រីឯបញ្ហាស្នេហា គឺគួរស្នេហាមានស្ថានភាពដូចធម្មតាទេ ។



ឆ្នាំច

លោកអ្នកអាចនឹងមានការព្រួយបារម្ភច្រើន ព្រោះភាគមានមនុស្ស ចេះរឹតតាមឈ្មោះ ឬពុំនោះសាកទេ ក៏អាចមានរឿងរ៉ាវដែលកើត ឡើងដោយសារមនុស្សភេទដូចដែរ ដូច្នេះលោកអ្នកត្រូវមានការ ប្រុងប្រយ័ត្នឲ្យបានខ្ពស់ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខបររកស៊ីវិញ អាច នឹង មានការទាញយកបង់ប្រាក់ ដូច្នេះមិនគួរដាក់ទុនចិញ្ចឹម ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហាប្រើលើមើលបំណាំគ្នា ។



ឆ្នាំមធ្យម

លោកអ្នកអាចនឹងត្រូវមនុស្សសម្បូរសម្បជញ្ជូនបញ្ចូលចិត្តឲ្យដើរទៅ រកផ្លូវមិនល្អហេតុនេះ បើសិនជាមានមនុស្សនោះ ចូរកុំរើសអើងជាមួយ ឲ្យសោះ ព្រោះអាចបណ្តាលឲ្យមានក្តីវិនាសអន្តរាយដល់ខ្លួនបាន ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខបររកស៊ីវិញ ទោះបីជាចេញទៅដូចដូចនៅ ទីណាក្តី គួរចៀសវាងការដាក់ទុនចិញ្ចឹម ព្រោះអាចនាំឲ្យទាញយកបង់ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរ ស្នេហាប្រើលើមើលបំណាំគ្នា ។



ឆ្នាំរំក

គ្រប់កិច្ចការទាំងអស់ដែលលោកអ្នកស្រាវជ្រាវចាំបាច់ពេញបាន ផលយ៉ាងគាប់ប្រសើរ ព្រោះមានអ្នកបំរើជួយជ្រោមជ្រែងគ្រប់ ពេលវេលា ។ បើជាអាជីវកររកស៊ីវិញ អាចរកប្រាក់ចំណេញបាន យ៉ាងច្រើន ហើយងាយស្រួលទៀតផង ជាមួយនេះក៏អាចពង្រីក មុខរបរបានថែមទៀត ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហាប្រើលើមើលបំណាំគ្នា ។



ឆ្នាំរកា

លោកអ្នកមានការឈ្លាសវៃក្នុងការបំពេញការងារផ្សេងៗ ដែលធ្វើឲ្យ លោកអ្នកទទួលបានផលសម្រេចតាមគោលដៅដែលអ្នកប្រាថ្នាចង់ បានយូរមកហើយ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខបររកស៊ីវិញ អាចមាន គេមកបបួលដាក់ទុនរកស៊ីជាមួយដែលលោកអ្នក គួរប្រុងប្រយ័ត្ន ព្រោះមិនទាន់បំណងទេ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហាប្រើលើមើលបំណាំគ្នា ។



ឆ្នាំច

លោកអ្នកអាចនឹងត្រូវចាំហ្វាយខាយ ឬមេការប្រកាន់ថ្នាក់ និងស្តី បន្ទោសមិនបណ្តាក់មាត់ឡើយ បើពុំនោះសាកទេ ក៏អាចមានការ ទាស់ទែងទ្វេដងនឹកគ្នាជាមួយញាតិភូមិដែលជាអ្នកជិតស្និទ្ធផងដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខបររកស៊ីវិញ អាចត្រូវទាញយកដោយចៀសវាង ខ្លះនេះ ដូច្នេះលោកអ្នកមិនគួរចោទទុនចិញ្ចឹម ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហាប្រើលើមើលបំណាំគ្នា ។



ឆ្នាំក

លោកអ្នកប្រើប្រាស់នឹងការបរាជ័យទាំងអស់ក្នុងការបំពេញការងារទាំង ការចេញទៅទាក់ទងនៅក្រៅ ហើយបើមានការធ្វើដំណើរទៅទីឆ្ងាយ នោះ ក៏ត្រូវមានការប្រុងប្រយ័ត្នខ្ពស់ដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខបររក ស៊ីវិញ លោកអ្នកមិនគួរប្រុងប្រយ័ត្នខ្ពស់ដាក់ទុនចំពោះនោះទេ ព្រោះអាចនាំឲ្យ មានការទាញយកបង់ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហាប្រើលើមើលបំណាំគ្នា ។



របៀបបំបាត់ស្នាមជ្រួញ

ស្នាមជ្រួញជាជំងឺផ្លូវជាតិ ប៉ុន្តែស្ត្រីភាគច្រើន មិនចង់ឲ្យស្នាមជ្រួញទាំងនោះមកបំបាត់ស្រស់ស្រាយ របស់ស្បែកពួកគេនោះទេ ។ ដូចនេះហើយ ទើបអ្នក ខ្លះក្លាយជាមនុស្សវិធីបំបាត់ស្នាមជ្រួញឲ្យអស់ ឬរក វិធីពន្យារភាពចាស់ដរាបស្បែក ដែលសព្វថ្ងៃ នេះមានការប្រើវិធីសាស្ត្រមួយចំនួន ដែលបានផល ល្អ និងមានសុវត្ថិភាពនោះ គឺការប្រើប្រាស់កូស្តិក កាយរបស់ខ្លួនផង ទៅចាក់បញ្ចូលត្រង់ចំណុចដែល ស្បែកមានភាពជ្រួញ ដែលវិធីនេះអាចនាំមកនូវ ការលើកចំណុចផងដែរ ។ ប៉ុន្តែ ប្រសិនបើអ្នកចង់បំបាត់ ស្នាមជ្រួញលើស្បែកមុខតាមវិធីបែបធម្មជាតិនោះ យើងសូមណែនាំវិធីបែបដោយស្រួលមួយដែលមាន ការងាយយ៉ាងខ្លាំងនៅតិរីប និងសហរដ្ឋអាមេរិក ព្រោះអាចសន្សំសំចៃចំណី និងបានផលល្អផងដែរ ។

វិធីនេះ គឺជាបែបអ្នកត្រូវត្រៀមវត្ថុ២យ៉ាង គឺផ្លែចម្ការៗផ្លែផ្លែ និងទឹកក្រូចឆ្មារ១ស្លាបប្រា ការហូរចេញផ្លែចម្ការមកលាងទឹកឲ្យស្អាតមិនបាច់ ចិតសម្បុកចេញទេ គ្រាន់តែចិតជាចំណិតក្នុងច្រវែង ដាក់ក្នុងប្រដាប់ក្រឡក្រវែងឈើឲ្យម៉ដ្ឋ ។ នៅពេល ផ្លែចម្ការត្រូវបានក្រវែងហើយ ទើបច្របាច់ក្រូច ឆ្មារដាក់ឲ្យស្លាបប្រាក្រវែងឲ្យស្រស់ស្អាត រួចយក មកលាបបំពាក់លើផ្ទៃមុខ លើកលែងតែបរិវេណ ជុំវិញភ្នែក និងបបូរមាត់ ។ ទុកចោល១០នាទីទើប លាងទឹកដង្ហែចេញ ។

ធ្វើបែបនេះរៀងរាល់សប្តាហ៍ មុនរបស់អ្នកនឹង រលោងក៏ដឹងស្រស់ថ្លា បំបាត់ស្នាមជ្រួញ និងភាពខ្ចៅ ស្រស់លើស្បែកបានយ៉ាងស័ក្តិសិទ្ធិបំផុត ។



វិធីថែមបំបាត់ស្នាមជ្រួញស្រស់ស្អាត

នៅក្នុងផ្លូវត្រួតត្រា គឺសម្បុរទៅដោយសារជាតិមួយ ដ៏រស់រវើក បែបធម្មជាតិ ចំណែកទឹកដោះគោជូរវិញដូច ឲ្យសរសៃសក់មានទម្ងន់រឹងទឹកឡើយឲ្យសរសៃសក់ ឡើងខ្លោចលើបរលោង ។

នៅក្នុងថ្ងៃលប់សម្រាក បើអ្នកមិនចង់ចេញទៅ ក្រៅផ្ទះ ព្រោះចង់សន្សំប្រាក់នោះ យើងណែនាំ ដើម្បី ថែបំប៉នឲ្យសក់ស្រស់ស្អាតដោយដៃខ្លួនផង ដូចខាង ក្រោមនេះ ៖

គ្រឿងធ្វើ ៖
- ផ្លែត្រួតត្រា កាត់ជាចំណិត១ផ្លែ

- ទឹកដោះជូរស្រដាតិធម្មជាតិ១កែវ
- ទឹកឡើងស្រស់ស្អាតប្រាបាយ

វិធីធ្វើ ៖
១- ដាក់គ្រឿងផ្សំទាំងអស់ ទៅក្នុងឧបករណ៍ ក្រឡក្រវែងឈើលាបចូលសាច់តែមួយ ។
២- ប្រើប្រាស់ដែលក្រឡក្រវែងនេះ យកទៅលាប ឲ្យសព្វគាត់រឹតលំសក់រហូតដល់ចុងសក់ ។
៣- យកកន្សែងពោះគោជូរលាក់ទឹកក្រវែងបន្តិច រួចពូកឲ្យនៅស្រពាប់ បន្ទាប់មកយកមកឡើងលើ ក្បាលទុកចោលប្រមាណជា២០នាទី ។

៤- លាងទឹកចេញឲ្យស្អាត កកសក់ធម្មតា ។

រូបមន្តដើម្បីឲ្យសក់ស្អាតនេះ ប្រសិនបើបាន ធ្វើក្នុងមួយសប្តាហ៍ម្តង អ្នកនឹងមានអារម្មណ៍ស្រស់ ប្រែប្រួល ពិសេសអ្នកដែលមានបញ្ហាសរសៃសក់ ស្លុត ហើយប្រយោជន៍ដែលទទួលបាន គឺធ្វើឲ្យសរសៃសក់មាន ភាពរស់រវើកដូចធម្មជាតិគួរឲ្យចង់អង្អែល ហើយស្បែក ក្បាលត្រជាក់ស្រួលទៀតផង ។

នៅមានចំណុចពិសេសមួយទៀត គឺក្លិនដ៏ក្រអូប ស្រទន់ពីផ្លែត្រួតត្រាដាច់នៅនឹងសរសៃសក់បានយូរ ថ្ងៃទៀតផង ។

តម្រូវការទី ១

សហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរនៅ...

ព្រះសង្ឃក្នុងវត្តនីមួយៗនៅឡើយទេ ។
ហេតុ ដូច្នេះហើយបានជាសហគមន៍ព្រះសង្ឃ
ខ្មែរនៅ ស.វ.អា មានបំណងបំពេញតួនាទី
ដែលវត្តខ្មែរ ខ្វះខាតនៅបរទេសនោះឱ្យមាន
ចងជាចង្កោម ដើម្បីបំពេញតួនាទីរបស់ព្រះសង្ឃ
សម្រាប់បំពេញ ការងារដូចគ្នាបាន ។ ក្នុងខណៈ
នេះព្រះតេជ គុណ សៅ យន គង់នៅវត្តត្រៃ
តនាម្យក្រុងឡើយដែលព្រះអង្គបានទទួលការតែង
តាំងជាព្រះប្រធាននៃសហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរ ។
ក្នុងកិច្ចប្រជុំចុងក្រោយបង្អស់របស់សហគមន៍
យើងឃើញមានការចូលរួមរបស់វត្តអារាម
ប្រមាណ១០វត្តដោយមានវត្តខាងស្រុកបារាំង
និងកម្ពុជា ចូលរួមផង ក្នុងចំណោមវត្តដែលមាន
ជាង១០០ ដែលបានកសាងយ៉ាងស្រស់នៅឡើយ
សម្រាប់ មកទល់ថ្ងៃនេះ សហគមន៍ព្រះសង្ឃ
ខ្មែរពុំទាន់មានអារាមស្នាក់ការខ្លះឯងនៅឡើយ
ទេ ហើយសំអាងថា បើព្រះតេជគុណនៅអធិការ
អង្គណាមួយ នឹងជាបំណែកជាព្រះប្រធានសមា-
គមនោះ ពេលនោះទីស្នាក់ការនឹងផ្ទេរទៅទី
នោះតាមតំណែងជាព្រះប្រធាននោះ ។

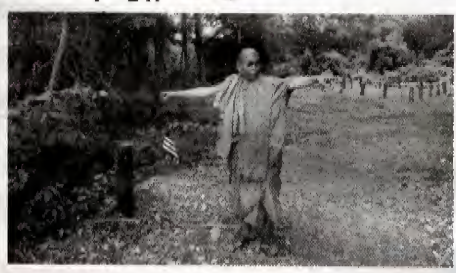
ទីស្នាក់ការអធិការនៃសហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរ

នាបច្ចុប្បន្នទីស្នាក់ការសហគមន៍ព្រះសង្ឃ
ខ្មែរស្ថិតនៅជាបណ្តោះអាសន្ននៅវត្តត្រៃតនាម្យ
ម នាទីក្រុងឡើយដែលព្រះគ្រូ សៅ យន គង់
នៅ ។ ខ្មែរប្រសិនបើបានផ្សព្វផ្សាយថា ព្រះតេជ
គុណសង្ឃតេជ សៅ យន ចម្លងទៅ ជាចៅ
អធិការនៃវត្តត្រៃតនាម្យតែគណកម្មការវត្ត

បានស្នើឱ្យមានការកែតម្រូវថា ព្រះអង្គឈប់
គង់ជាចៅអធិការវត្តត្រៃតនាម្យនោះច្រើន
ឆ្នាំ ហើយលោកគង់នៅតែជាព្រះប្រធាននៃ
សហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរតែប៉ុណ្ណោះ ដូច្នេះសូម
ព្រះអង្គ សៅ យន មេត្តាអភ័យទោសពីការក្អត
ច្រឡំដោយអចេតនានេះ ។ បើហេតុការណ៍ កើត
យ៉ាងដូច្នេះបានន័យថា វត្តត្រៃតនាម្យមានគណ
កម្មការហើយតែគ្មានចៅអធិការនៅឡើយទេ ។

លោកស្រី ម៉ាត្រេត មេស ដែលជាពុទ្ធបរិស័ទ
ចំណេះជើងវត្ត និងចាស់ទុំនៃក្រុងឡើយដែលបាន
បង្ហាញឱ្យដឹងថា “ដំបូងប្រមាណ១២អតីត
បានទិញរួចហើយ តម្លៃ១លានដុល្លារសម្រាប់
សង់វត្តជាទីស្នាក់ការរបស់សហគមន៍ព្រះសង្ឃ
ខ្មែរស្ថិតនៅតាមដងស្ទឹងមេរីម៉ាក់មិនឆ្ងាយពី
កន្លែងរៀបពិធីអីចុកនោះទេ ពិធីបុណ្យផ្កា
សម្រាប់ វេរីអង្គសប្បុរសឆ្នើមសង់វត្ត និង
ប្រព្រឹត្តទៅនៅដើមខែសីហានេះហើយ” ។

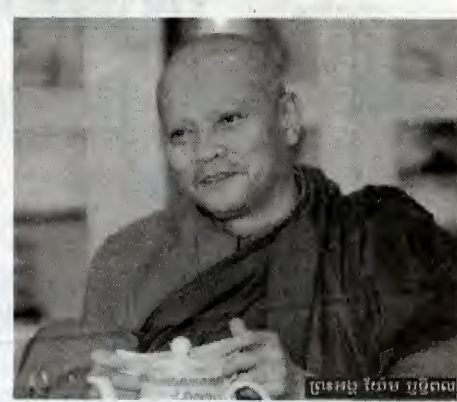
ពិធីបុណ្យផ្កានៅដីថ្មី



ព្រះតេជគុណ សៅ យន បានប្រកាសពីបុណ្យ
ផ្កាទី១របស់វត្តសហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរ គឺនៅ
ថ្ងៃទី៧ ខែសីហា ឆ្នាំ ២០១១ នៅលើដីថ្មីដែល

មានអស់យដ្ឋាន 810 Varnum Ave
Lowell, MA 01558 ជាប់មាត់ស្ទឹងឡើយដែល
ចំពីខាងក្រោយកន្លែងលេងប៊ូលីង “BRUN
CHWICH” ។ នៅលើដីដ៏ធំទូលាយពុំទាន់
កាប់ឆ្ការនៅឡើយព្រះអង្គ សៅ យន មានសង្ឃ
ដឹកនាំថា “ព្រះអង្គនឹងផ្តើមគង់នៅចូលព្រះ-
វស្សាចំនួនបីខែចាប់ពីថ្ងៃ ទី ១៦ ខែកក្កដា នេះ
ទៅហើយនៅថ្ងៃទី៧ ខែសីហា និងប្រារព្ធពិធី
បុណ្យផ្កាលើដីវត្តថ្មីនោះថែមទៀតតែម្តង ។
ក្នុងពិធីចុងក្រោយនេះកម្មសិទ្ធិដីនឹងត្រូវចុះ
ហត្ថលេខាដោយព្រះសង្ឃអង្គដែលនឹងក្លាយ
ទៅជាម្ចាស់នៃវត្តសហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរ ។
ព្រះគ្រូ សៅ យន មានសង្ឃដឹកនាំបន្ថែម
ទៀតថា “វត្តសហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរ គឺជា
ដំណោះស្រាយសម្រាប់វិបត្តិដែលបានកើត
ឡើងជាច្រើនឆ្នាំនៅវត្តត្រៃតនាម្យ គឺបាន
ន័យថា នឹងពុំមានជាជម្លោះវត្តលើវត្តក្រោម
ដូចពេលមុនឡើយទេ”

អត្តលេខសហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរចាក
សិក្សាបទ



ព្រះអង្គបូជិតល ដែលជាអត្តលេខ នឹងជា
សសរទ្រូងនៃសហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរចាកសិក្សាបទ
កាលពីសប្តាហ៍កន្លងមកនេះ គេនៅពុំទាន់ដឹង
ថា ព្រះសង្ឃអង្គណាជាអ្នកមកបន្តវេណជា
អត្តលេខសហគមន៍នៅឡើយទេ ។

ខេនី ត្រូវមេត្តាដោយសម្មាធិ

មើលជម្ងឺនានា, ដោះមន្តស្នេហ៍, រំដោះគ្រោះ, ជួយគ្រួសារបែកបាក់,
មើលមុខរបររកស៊ី, ហុងស៊ុយ, ធ្វើយន្តការការខ្លួន ។
ចេះមន្តអាគមតាមរបៀប ចិន, យួន, ចាម ។
បើចង់ដឹងបន្ថែមសូមទំនាក់ទំនងតាមរយៈទូរស័ព្ទ:
(540) 397-2603 ខ្ញុំឈ្មោះ “KENNY”

ការិយាល័យមេធាវី ដ៍រីង និង បរុស្គី
LAW OFFICE DOERING & BOROWSKY, LLC

ចូលការពារជ័យជំនះលើកអ្នក
ករណីទូទៅតាមផ្លូវច្បាប់ដូចជា :

- ករណីបើបរពាណិជ្ជកម្ម និងផ្ទេរប្រាក់ក្នុងមុខជំនួញ
- ករណីទិញលក់អចលនវត្ថុ ដូចជាផ្ទះសម្បែង ដីធ្លីជាដើម
- រើសអើងនៅកន្លែងធ្វើការ
- ករណីអន្តោប្រវេសន៍

ប្រាប់មានបរពិសោធន៍ខ្ពស់ - ផ្តល់សេវា
ជិតតាមវិជ្ជាជីវៈហើយតម្លៃក៏សមរម្យ
ឡេតជង - យើងអាចមានអ្នកបកប្រែ
ភាសាជូនលោកអ្នកបាន ។

General practice law office handling matters in :
Corporations and business Transations
Real Estate
Work Place discriminations
Immigration

Experienced, professional service and reasonable rate Interpreter available

Office: (215) 667-8118 1650 Market st. Ste 3600 Philadelphia, PA 19103
Cell: (215) 840-1364; Email: dblawyers@gmail.com

ខ្មែរប័ណ្ណ

“ខ្មែរប័ណ្ណ” ត្រូវការជ្រើសរើសបុគ្គលិកផ្នែកទីផ្សារ នៅតំបន់ឡើយ និងប្រវិជ្ជន៍
មានកំរិតខ្ពស់ បើមានចំណាប់អារម្មណ៍សូមទំនាក់ទំនងមក :

ស៊ុប៊ិន : (267) 253-3947, ស៊ែម : (781) 244-0522

បន្តទទួលបានការសេវាខ្មែរប័ណ្ណ
ឈ្មោះ : _____
អាសយដ្ឋាន : _____

ទូរស័ព្ទ :

☐ ការសេវាខ្មែរប័ណ្ណ ១ខែ រយៈពេល ៦ខែ \$30 ១២ខែ \$60 ឬ \$70 អ្វី សម្រាប់អ្វីៗ
☐ ល្បែងហោប៉ៅ : _____ តម្លៃ \$.....
☐ ល្បែងប្រតិបត្តិការខ្មែរ ៤ ម៉ោង តម្លៃមួយសប្តាហ៍ \$30
ខ្ញុំប្រាប់ស្រី ឬ មិត្តភក្តិ មក U.A.M.G តម្លៃ \$.....
ឈ្មោះ U.A.M.G 438 LINDLEY AVE. PHILADELPHIA, PA 19120
Phone : 267-253-3947



Massachusetts Council on Compulsive Gambling

We understand the problem. We can help.

ក្រុមប្រឹក្សារដ្ឋម៉ាសាឈូសេតសំរាប់ ការញៀនល្បែងស៊ីសង

“ប្រសិនបើលោកអ្នក ឬនរណាម្នាក់ដែលអ្នកស្គាល់
មានបញ្ហាញៀនល្បែងស៊ីសង សូមទូរស័ព្ទមកលេខ
ខាងក្រោម អាចជួយជាអ្នកសម្ងាត់ ហើយ
សួររកសៀវភៅសម្រាប់ឱ្យអាចជួយខ្លួនឯងបាន
ជាភាសាខ្មែរដោយឥតគិតថ្លៃ”

1-857-383-3577

ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីបញ្ហាញៀនល្បែងស៊ីសង
www.asianproblemgambling.org



NEW CHINA PEARL DIM SUM (All Day, Every Day)

288 Mishawum Rd., Woburn, MA 01801
Phone: (781) 932-0031 / Fax: (781) 932-0346
www.NewChinaPearl.com

From Boston 95 South; Exit 37B, from Lowell
93 South; Exist 37B, from RT-128; Exit 36.

ភោជនីយដ្ឋាននិយមន័យជាមួយសមាជិក
និងក្រុមគ្រួសារមកទិញជាមួយម្ហូបអាហារមកពី
ហុងកុង និងប្រទេសអាស៊ីនានាជុំវិញ។ យើងមានសាលកំ
កំសាន្តសំរាប់ ពិធីការ បុរាណប្រជុំជនមានបា និងខាត់អូន
រៀនផង កន្លែងចតឡានមិនយកថ្លៃ ហើយមានសុវត្ថិភាពល្អ ។



Very Good to Excellence Food,
Boston Restaurants,
2011/2012"

Restaurant & Bar
ភោជនីយដ្ឋាន និងបារ

Ballrooms for Wedding & Party
មានឆាករាំសំរាប់ពិធីការ ឬប្រជុំកំសាន្ត

មានឱនស៊ីមរាល់ថ្ងៃ DAILY DIM SUM
Weekdays: 11 a.m.-3 p.m.
Weekends: 10 a.m.-3 p.m.

ភោជនីយដ្ឋាន ព្រូ នាយណា តើល

ការ៉ាអូតិ Karaoke
Thursday – Saturday Night
8 p.m. – 11:45 p.m.



BUSINESS HOURS: Mon – Wed 11 a.m. – 10 a.m./Thurs. & Fri. 11 a.m. – 12 Midnight / Sat. 10 a.m. – 12 Midnight / Sun.
10 a.m. – 10 p.m. Delivery Hours 11 a.m. – 9 p.m. min. \$15 order plus \$2 delivery.

For more information
contact: Molyka Tieng
@ 978.322.8768
www.lowellwaterfestival.com

15th Annual



LOWELL SOUTHEAST ASIAN WATER FESTIVAL

Save

The Date:

August 19th-20th

បុណ្យទឹក

កីឡាប្រជែងទូក

ការប្រជែងទូកស្របតាមប្រពៃណី



Designed by: S.Uch